

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 55 (1968)  
**Heft:** 10: Mehrfamilienhäuser - Siedlungen

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

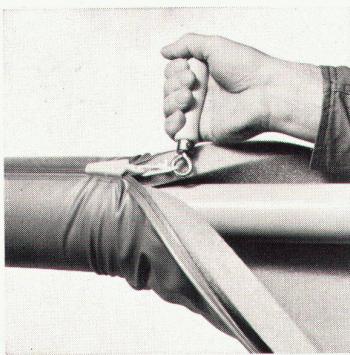
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



ISOMAT, die erste schweizerische Kunststoff-Rohrisolierung für Heizungs- und Sanitärleitungen, ist seit über 10 Jahren und in Millionen von Metern bewährt. Der Gleitverschluß erlaubt eine rasche und saubere Trockenmontage. Der robuste PVC-Mantel präsentiert vorzüglich und benötigt weder Farbanstrich noch Unterhalt. ISOMAT ist dank optimalem Isolierwert unerreicht wirtschaftlich.

Schneider + Co. AG, Isolierungen und Industrieverbedarf  
8401 Winterthur, Scheideggstraße 2, Telefon 052 29 13 21

**schneider+co**

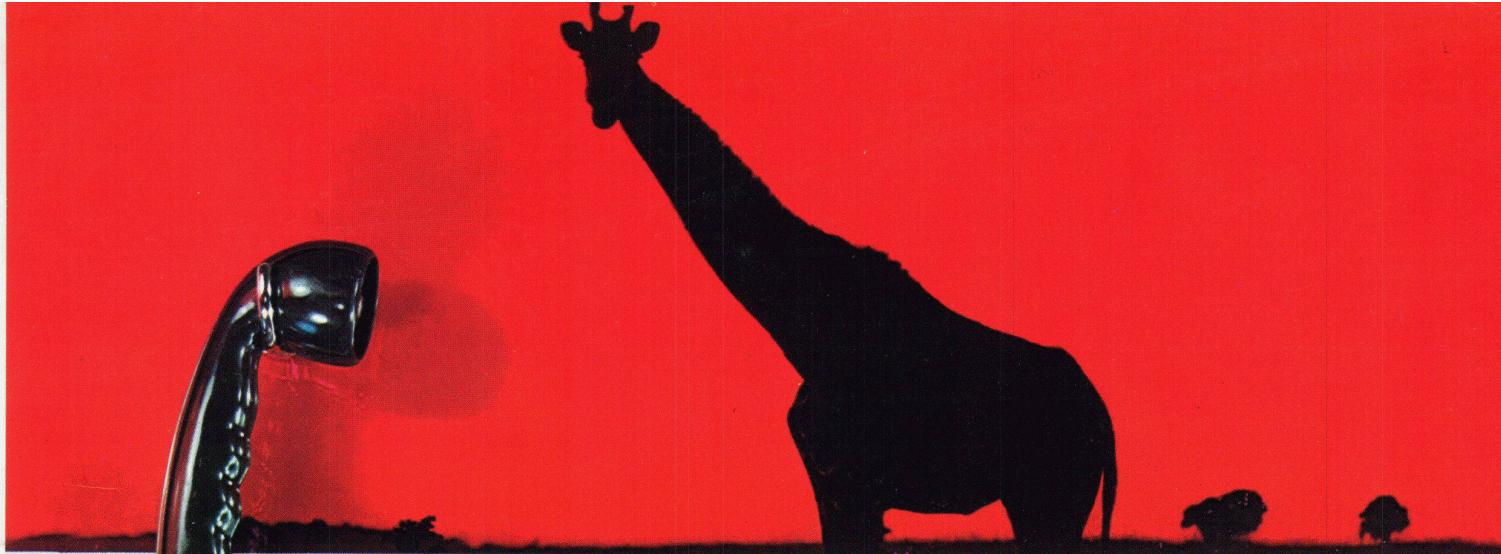
Ich bitte um:

- Ihren neuen Prospekt
- Prospekt und Preisliste
- Vertreterbesuch nach telefonischer Anmeldung

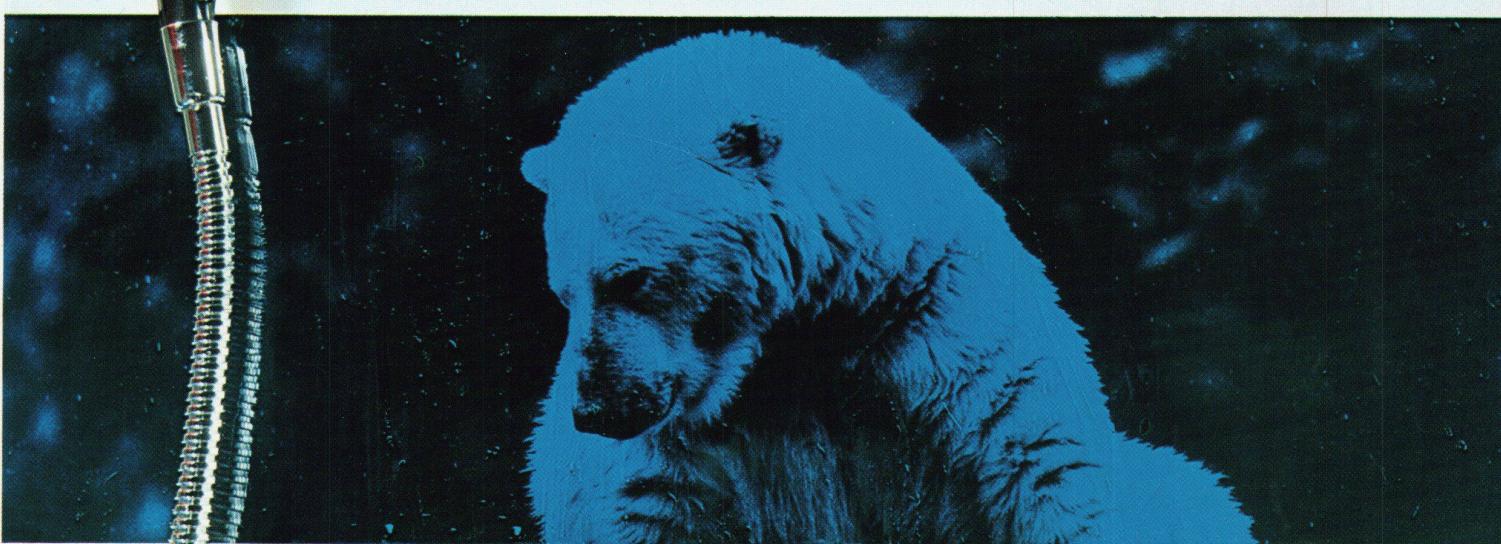
Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_



Im Süden wünscht man frisches Wasser...



Im Norden kann es nicht warm genug sein...



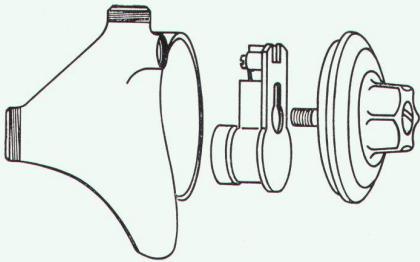
Metallgiesserei und Armaturenfabrik AG Genf - Zürich

**kugler**

Mit dem thermostatischen Mischventil Kuglostat-Eurotherm können Sie die Ihnen zusagende Wassertemperatur wählen.

- \* keine Warmwasservergeudung
- \* konstante Temperatur
- \* keine Verbrennungsgefahr
- \* robust, präzis und formschön

Verlangen Sie  
Prospekte.

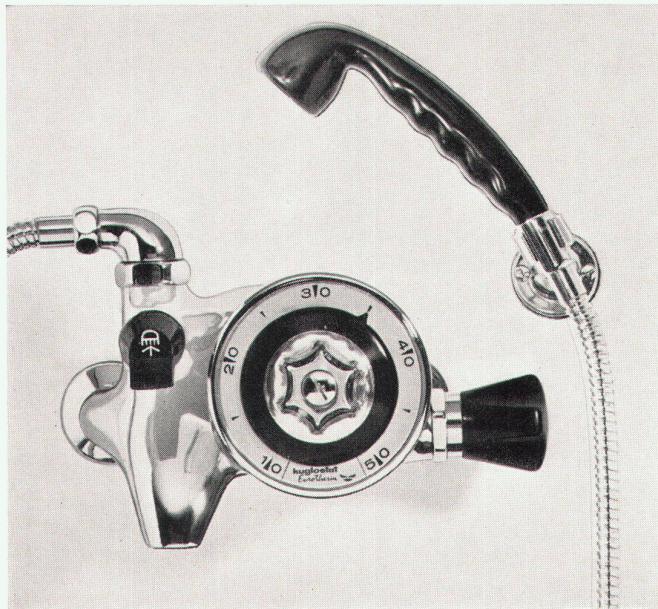


1 fester Körper + 1 auswechselbares Steuerelement  
+ 1 Einstellgriff = 3 Teile, das ist alles!

# kuglostat

## Eurotherm

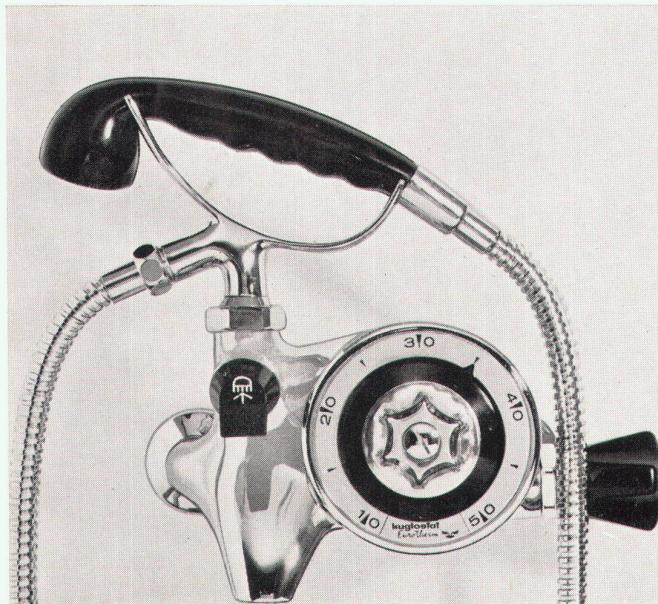
ein Name, ein Begriff!



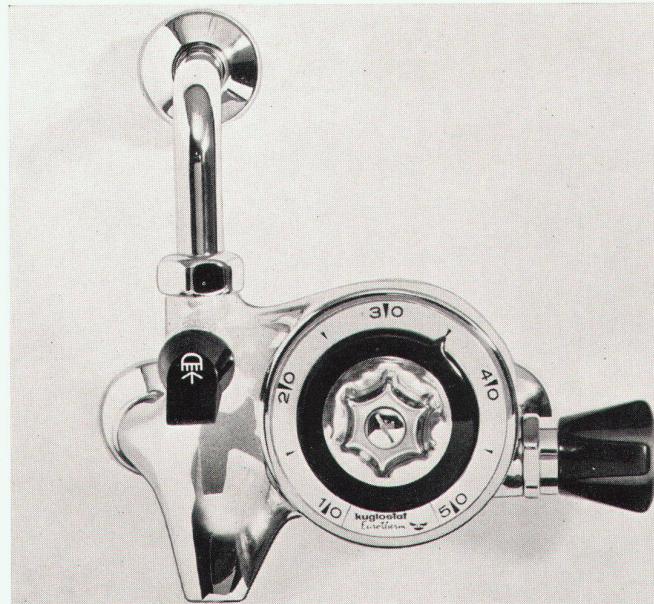
3911 AHK  
beweglicher Duschenanschlussbogen, Handdusche und Gelenkhalter



3911 FHJ  
langer beweglicher Duschenanschlussbogen, mit Handdusche und Aufhängehaken



3911 CH  
Auflegegabel und Handdusche



3911 E  
Wandanschlussbogen, gerade Anschlussverschraubungen

Alle Mischventile mit freiem Auslauf und automatischer Umstellung DUSCHE/AUSLAUF, gleichzeitig als Rückstromsicherung funktionierend. Absperrung des Kalt- und Warmwassers vor der Mischkammer durch eingebautes kombiniertes Absperrorgan.

# kugler

Metallgiesserei und Armaturenfabrik AG 8031 Zürich

Spezialkatalog auf Verlangen

# forster

**220 Liter  
\*\*\* Tiefkühlfach 70 l  
2 Türen  
Kompressor-Aggregat  
Abtau-Vollautomatik**

**Auszeichnung  
«die gute Form»  
Maximaler Service  
in der ganzen Schweiz**

# forster

**Alle Vorteile  
in einem Einbau-Kühl-  
schränk**

Gewiss, es gibt kleinere Einbau-Kühlschränke mit billigerem Literpreis. Auch bei Forster. Wir verkaufen sie gerne. Wollen wir unsere Kunden aber gut beraten, müssen wir Ihnen sagen, dass das Geld für den FORSTER SUPER besser angelegt ist.

# forster super

## Warum 220 Liter?

In der Fachwelt ist es ein offenes Geheimnis, dass die Kühlschränke in Zukunft immer grösser werden. Mit Ihrem jetzigen Entscheid können Sie diese Entwicklung vorausnehmen (wie Sie es doch mit jeder anderen Investition auch tun würden).

## Warum ein \*\*\* Tiefkühlfach 70 l?

Weil die 3 Sterne eine Temperatur von  $-18^{\circ}\text{C}$  im Tiefkühlfach garantieren; weil 70 l im Nu gefüllt sind und Sie es bald bedauern würden, ein zu kleines Tiefkühlfach zu besitzen. Die Aufbewahrungs-dauer für Tiefkühlprodukte beträgt ein Mehrfaches des \*\*- oder gar \*Faches. Erst bei \*\*\* Kälte können Sie wirklich zuverlässig Lebens-mittel selber eingefrieren.

## Warum ein Kompressor-Aggregat?

Weil beim Tiefkühlen nicht nur die Endtemperatur, sondern noch mehr die **Gefriergeschwindigkeit** zählt. Es ist wie beim Überholen im Auto: die Kraftreserve schafft's. Rasches Einfrieren = intakte Zellen von Fleisch, Früchten oder Gemüse = bessere Gefrierqualität.

## Warum 2 Türen?

Den Hauptkühlraum öffnen Sie täglich Dutzende Male, das Tiefkühlfach 3—4mal. 2 Türen verhüten überflüssige Eisbildung und unnötigen Stromverbrauch.

## Warum Abtau-Voll-Automatik?

Weil das Abtauen eine unbeliebte Arbeit ist. Wenn aber Abtau-Automatik, dann nicht auf halbem Weg stehen bleiben. Beim SUPER müssen Sie weder Knöpfe drücken, noch eine Platte herausziehen. Beim SUPER ist die Abtauung auch im kälteren Bereich der Thermostat-Einstellung **vollautomatisch**. Nicht eine einzige Kühlrippe vereist. Haben Sie ein offenes Ohr, wenn man Ihnen von **Vollautomatik** spricht.

Der Einbau-Kühlschrank  
FORSTER SUPER 220 Liter  
vereint alle diese Merkmale.

**Fr. 600.—**

Aktiengesellschaft Hermann Forster  
9320 Arbon  
Telefon 071 46 91 91



## Lichtpauspapiere und techn. Papiere

Verlangen Sie unverbindlich  
Muster und Preislisten

**Lichtpauspapiere** für Trocken- und Halbfeuchtentwicklung gehören seit Jahren zu unseren Spezialitäten. Standardpapiere von 32 bis 210 g/m<sup>2</sup> sowie eine Vielzahl von Ozalid-Spezialsorten für die verschiedensten Anwendungsgebiete und Zwischenoriginale in Rollen und Formaten. **Technische Papiere** und Zeichenfilme für alle Ansprüche.

**OZALID AG ZÜRICH**

Telefon 051 / 32 74 42  
Seefeldstrasse 94, 8034 Zürich



**Das ist's!**

Twistende Absätze, mit kulinarischen Genüssen gestolperte Kellner, schlechterzogene Haustiere und überschäumende Jugend ertragen sie über Jahre hinweg.

Nicht klein zu kriegen sind diese unvergleichbaren Teppichböden!

Dynamische Arbeitsatmosphäre? Chice Repräsentation? Behagliches Wohngefühl? Mit *Syntolan*, *Fabrolan* (bei W. Geelhaar AG *Syntolan-Cadet*), oder *Fabronyl* liegen Sie richtig!

Wo immer Ambiance und Ausdauer verlangt wird, übertreffen die vollsynthetischen Teppichböden der *Fabromont AG* Ihre Erwartungen.

Preise — günstig  
Bewährungsprobe — bestanden

Referenzliste — lang  
Orientieren Sie sich jetzt!

**fabromont<sup>AG</sup>**

Fabrik textiler Bodenbeläge  
3185 Schmitten/Freiburg  
Telefon 037/361555  
Telex 36162

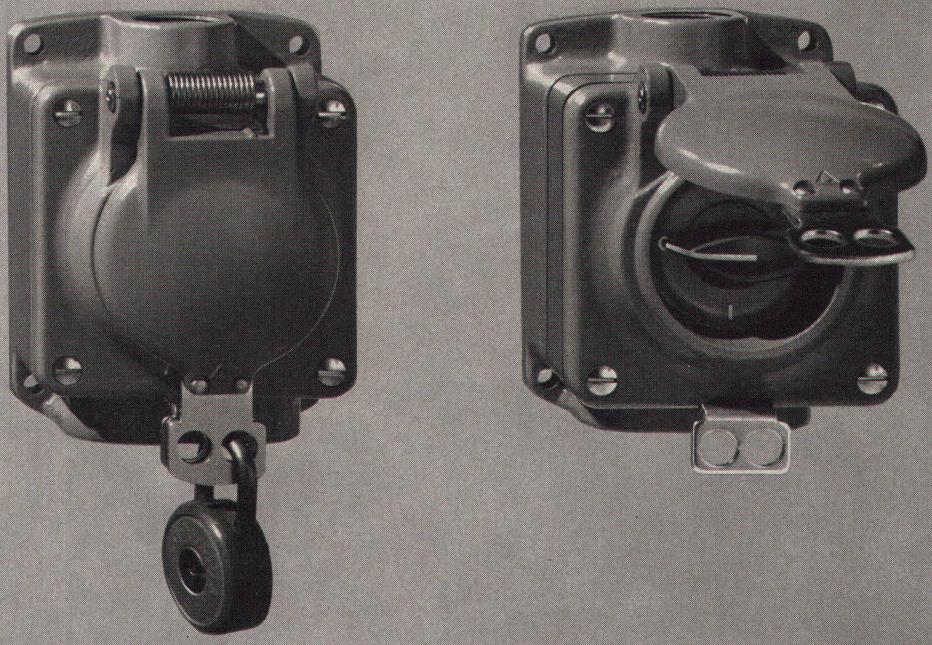
**Geelhaar**

Thunstrasse 7 3000 Bern 6 Telefon 031/431144 Telex 32267



(J)

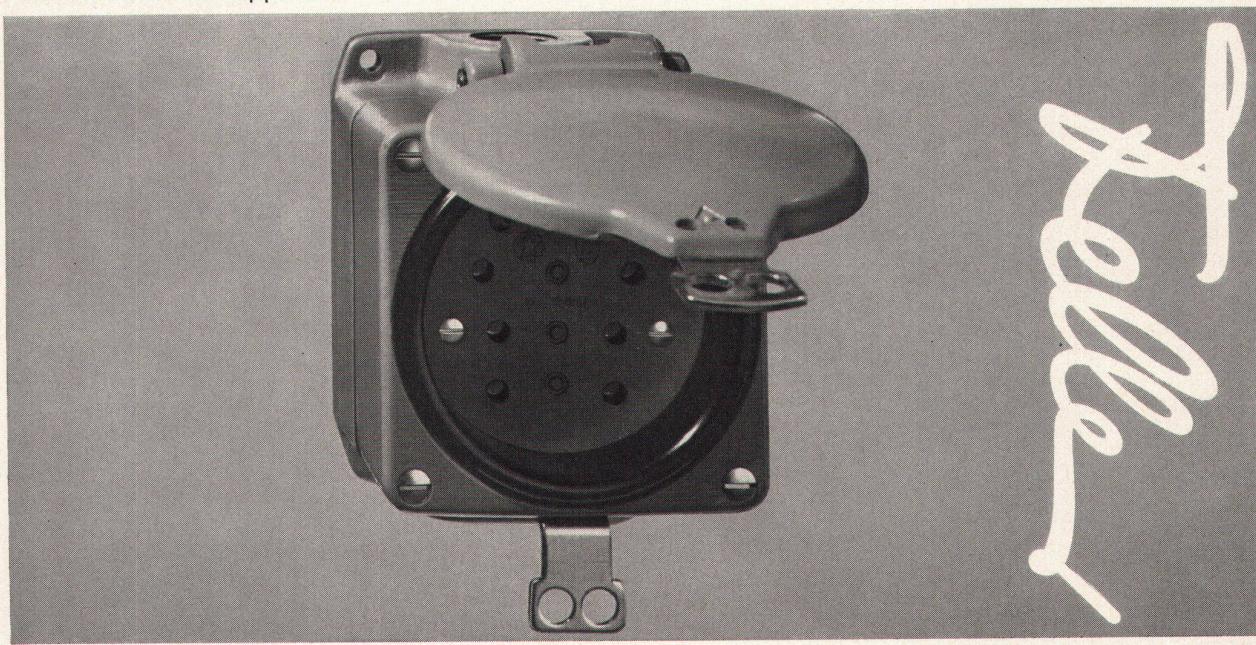
**Abschliessbare Feller-Schalter und -Steckdosen  
helfen Unfälle verhüten**



Schalt- und Steckvorrichtungen von zugänglichen Flammräumen oder Kaminen müssen aus sicherheitstechnischen Gründen abschliessbar sein. Für diese und ähnliche Fälle eignen sich die abschliessbaren Feller-Schalter und -Steckdosen in Gussausführung.

Adolf Feller AG Horgen  
Fabrik elektrischer Apparate

Telefon 051 82 16 11



# Hoval-Komfort

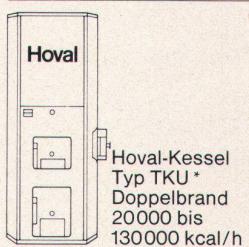
## – d.h. sparsame Heizung und unbeschränkt Warmwasser – auch fürs kleine Budget

Der Hoval-Kleinkessel-Automat ist günstig in der Anschaffung und sehr einfach zu montieren. Darum ist er auch für das einfache Budget erschwinglich. Eine gute Nachricht für alle Besitzer eines Einfamilienhauses, die ihre Heizung und

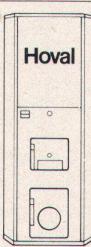
Warmwasserbereitungsanlage modernisieren möchten. Eine gute Nachricht für alle, die ein Einfamilienhaus, ein Ferienhaus oder ein Fertighaus bauen. Hoval-Kessel fürs knappe Budget gibt es aber auch für Mehrfamilienhäuser,

Grossüberbauungen, Hotels, Schulen usw. Denn Hoval-Kessel sind nicht nur in der Anschaffung, sondern auch im Betrieb unschlagbar günstig. Bitte verlangen Sie nähere Unterlagen beim Heizungsfachmann oder direkt bei

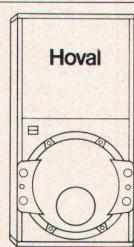
Hoval Herzog AG  
Feldmeilen  
Telefon 051 731282  
Basel Bern Lausanne  
Lugano  
Verkauf und Service auch  
in Deutschland (Krupp-Kessel) Oesterreich,  
Benelux, England,  
Frankreich, Italien



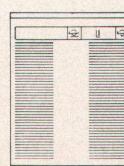
Hoval-Kessel  
Typ TKU \*  
Doppelbrand  
20000 bis  
130000 kcal/h



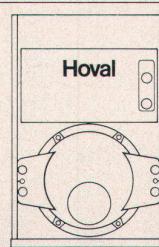
Hoval-Kessel  
Typ TKM  
Umstellbrand  
20000 bis  
65000 kcal/h



Hoval-Kessel  
Typ TKO-R  
Hochleistungs-  
kessel  
65000 bis  
200000 kcal/h



Hoval-Kessel  
Typ TG  
Gaskessel  
14000 bis  
30000 kcal/h



Hoval-Kessel  
Typ TKD-R  
Hochleistungs-  
kessel  
225000 bis  
6 Mio kcal/h

\* Auch für Schwimmbadheizungen erhältlich

# Hoval

Hoval-Kessel – der Begriff für Heizung und Warmwasser

Besuchen Sie uns an der Olma, Halle 2, Stand 215



7037

Jeder Ihrer Räume hat jederzeit die gewünschte Temperatur, sofern Sie Ihre Heizkörper mit einem Danfoss-Thermostat versehen.

Erst dann bekommen Sie die Temperatur, die Sie sich in Ihrem Wohnzimmer wünschen – erst dann können Sie bestimmen, welche Temperatur Sie in Schlafzimmern, Kinderzimmer und Küche haben möchten. Die Danfoss-Heizkörperthermostate werden anstatt der üblichen Handregelventile eingebaut. Sie stellen nur die von Ihnen erwünschte Temperatur ein – und der Heizkörperthermostat sorgt **vollautomatisch** für die Erfüllung Ihrer Temperaturwünsche. Ihre Zentralheizungsanlage ist erst dann zeitgemäß, wenn Sie Thermostate an Ihren Heizkörpern haben.

Fordern Sie bitte Prospektmaterial an oder sprechen Sie mit Ihrem Heizungsinstallateur.

Erhältlich bei allen  
Heizungs-Grossisten



**WERNER KUSTER AG**  
4132 Muttenz 2/Basel  
Hofackerstrasse 71  
Tel. (061) 42 12 55  
Depots:  
Lausanne (021) 25 01 68  
St. Gallen (071) 27 25 44  
Zürich (051) 54 14 33

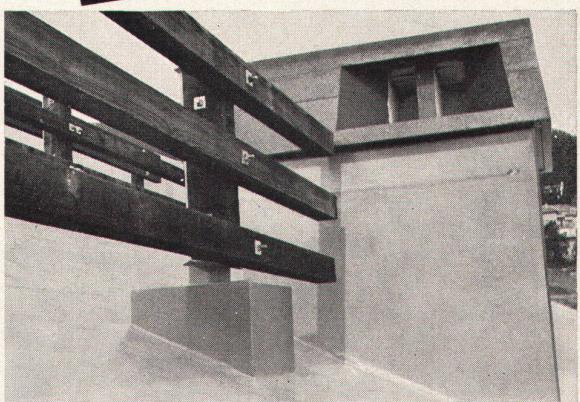
**Danfoss**



Die führenden vier: ECOLIT-NORM-Zimmertüren, ECOFORM-NORM- und ECOFORM-MASS-Zimmer- und Wohnungsabschluss-Türen, SPERRHOLZ-BLOCK-Haustüren. Verlangen Sie unsere Preislisten und OECONOMIE 10.

Fabrikation und technische Beratung:  
**ECO AG** Sperrholz- und Türenfabrik  
6162 Entlebuch LU Telefon 041/87 52 42  
Lieferung durch den Sperrholzhandel

## Kaminanschlüsse mit **Benefol**®



Mit Benefol können auch die schwierigsten Anschlüsse dauerhaft abgedichtet werden. Verlangen Sie unsere ausführlichen technischen Sonderprospekte.

 **Intermanufaktur ag**

Bodmerstr. 14, Postfach 409,  
CH-8027 Zürich, Tel. (051) 25 59 30/31, Vertretung  
der Firma J. H. Benecke GmbH, Vinnhorst b. Hannover, Deutschland

# kellpax

## Metallfassaden

KELLPAX-Metallfassaden finden überall dort Anwendung, wo in Bezug auf Aesthetik und Dauerhaftigkeit hohe Ansprüche gestellt werden.

Die neuzeitlichen, unterhaltsfreien KELLPAX-Panels oder die erprobten KELLPAX-Fassadenverkleidungsplatten garantieren eine schnelle, einwandfreie Montage.

KELLPAX-Panels und KELLPAX-Fassadenverkleidungsplatten sind:

- dauerhaft und wartungsfrei
- witterfest (auch stirnseitig)
- und absolut plan
- widerstandsfähig gegen Beanspruchung des Gefüges und frei von Dehn- und Schwundgeräuschen
- biegestark und übernehmen jegliche Beanspruchung durch Windlasten.

KELLPAX-Panels und KELLPAX-Fassadenverkleidungsplatten sind in allen verarbeitbaren Größen sowie in folgenden Materialien erhältlich:

Aluminium: mattiert und eloxiert, industrieloxiert, geschliffen und gefärbt, emailliert und einbrennlackiert usw.



KELLPAX wird auch in Deutschland  
hergestellt durch:  
Keller & Co. GmbH 6707 Schifferstadt (Pfalz)

Für Auskünfte betreffend  
Anwendungs- und Konstruktions-  
probleme steht Ihnen der  
kostenlose KELLPAX-Beratungs-  
dienst zur Verfügung.

KELLPAX-Metallfassaden  
ein Produkt der

**Keller+CoAG Klingnau** 056 5 11 77



68.109.2.54 d

**„wissen Sie, seit vielen Jahren unterhalte ich mich regelmässig mit meinem Berater bei der Schweizerischen Kreditanstalt über die Anlage meiner verfügbaren Mittel. Seine Ratschläge sind für mich wertvoll, ich schätze sie sehr.“**

Ob Sie uns Ihre Wertschriften ins Depot geben, mit dem Inkasso fälliger Coupons und Dividenden beauftragen oder einen Teil Ihres Vermögens zur Verwaltung überlassen, immer bieten wir Ihnen Gewähr für eine fachmässige Betreuung Ihrer Interessen. Dürfen wir Ihren Besuch erwarten?

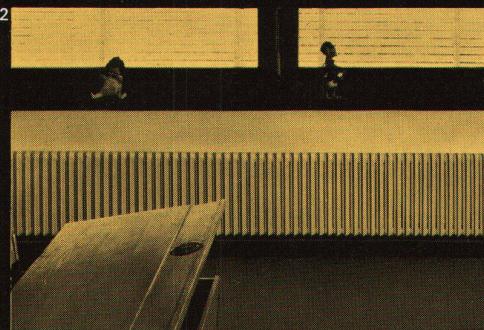
**die Schweizerische Kreditanstalt - der richtige Partner**

**SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT**

# Sarina



1



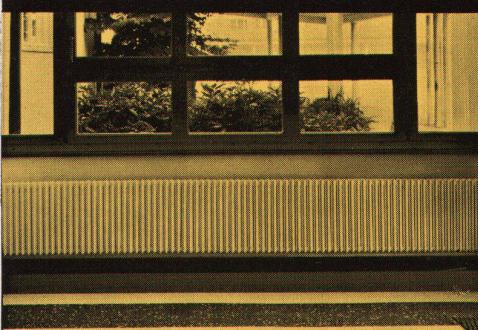
2



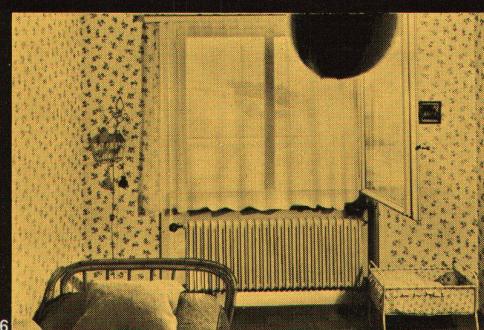
3



4



5



6

## Tradition und Fortschritt

Sarina AG war vor rund 40 Jahren die erste Heizungsbau-Firma in der Schweiz, welche die Herstellung von Stahlradiatoren in ihr Programm aufnahm. Seither ist sie unablässig darauf bedacht, Qualität, Formschönheit, Leistungsfähigkeit und praktisch unbegrenzte Verwendungsmöglichkeiten in allen Raumverhältnissen in sinnvoller Weise miteinander zu verbinden. Sarina-Stahlradiatoren junior erfüllen alle Anforderungen und Erwartungen, die heute an eine leistungsstarke, wirtschaftliche

Heizung gestellt werden. Verlangen Sie deshalb von Ihrem Installateur den Einbau von Sarina-Radiatoren und freuen Sie sich heute schon auf ein angenehmes Raumklima!

- 1 Ein Neubau der SARINA-Werke AG
- 2 Platzgewinn und trotzdem grosse Heizfläche im Schulzimmer
- 3 Modernes Schulhaus, mit SARINA-Radiatoren beheizt
- 4 Grosse Heizfläche - kleiner Raumbedarf
- 5 Wirksame Ausstrahlung der Wärme im Schulkorridor
- 6 Anordnung unter Fensternische im Kinderzimmer

**Sarina-Werke AG 1701 Fribourg**

**BON**

Einsenden an SARINA-Werke AG  
1701 Fribourg

W

Bitte um Gratis-Zustellung der neuen Broschüre  
«Tradition und Fortschritt».

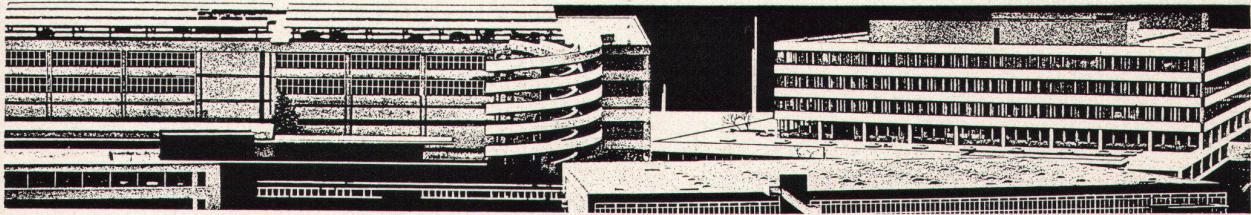
Name / Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

Postleitzahl / Ort \_\_\_\_\_

OLMA Halle 2, Stand 223

W



Bei solchen Firmen liegen MAMMUT® und TURICUM®

SCHWEIZERISCHE LEBENSVERSICHERUNGS- UND RENTENANSTALT  
**OERLIKON**



**ESCHER WYSS**

**SAURER**

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT  
ZÜRICH



**Globus**

MOTOR-COLUMBUS



**SULZER**

LANDIS & GYR

Feldhausen  
ERNST GOHNER AG  
ED. ZÜBLIN & CIE. AG.

**SBB**

Innovazione



SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

LOCHER & CIE AG  
Maschinenfabrik Oerlikon

MAAG-ZAHNRÄDER

GEIGY  
BASEL

MAMMUT® und TURICUM®  
für bituminöse Isolierungen. Seit  
über 50 Jahren verwendet –  
durchwegs mit grossem Erfolg.

Dr. Juchli

7-48



Erstellen auch Sie Flachdach-  
beläge, Terrassenbeläge  
sowie Grundwasserisolierungen  
mit MAMMUT® und TURICUM®  
Wir beraten Sie gerne.  
Rufen Sie an!

Telefon 051-258866

MAMMUT® und TURICUM®  
zwei starke Schweizer Marken

**AEZ**

**Asphalt-Emulsion AG**

**Zürich**

## Kreiert zum Kombinieren: Création Baumann

Dies sind neun Baumann-Stoffe.  
Unsere Vertretung zeigt Ihnen  
gerne die ganze Kollektion.



Ascona  
Peru  
Suvretta



Carnaval  
St. Moritz  
Weekend



Papageno  
Lido  
Riga

Baumann Weberei + Färberei AG,  
4900 Langenthal (Schweiz)

Zürich: Baumann-Showroom, Genferstrasse 11,  
Zürich

Frankfurt/M: Baumann Stoffe GmbH,  
Kaiserstrasse 65 III, Frankfurt/M

London: Baumann & Ison Ltd.,  
24, Newman Street, London W1

Paris: Baumann France SA, 174 rue Ed. Maury,  
94 Fontenay sous-Bois, Bureau de vente:

15, rue Jean Macé, Paris 11e

Amsterdam: F. J. Nienhuis, Vondelstraat 13,  
Amsterdam W

Bruxelles: L. L. Gondry S.P.R.L.,

69, Chaussée de Mons, Bruxelles 7

Malmö: Kurt Pålsson, Norra Vallgatan 90-92,

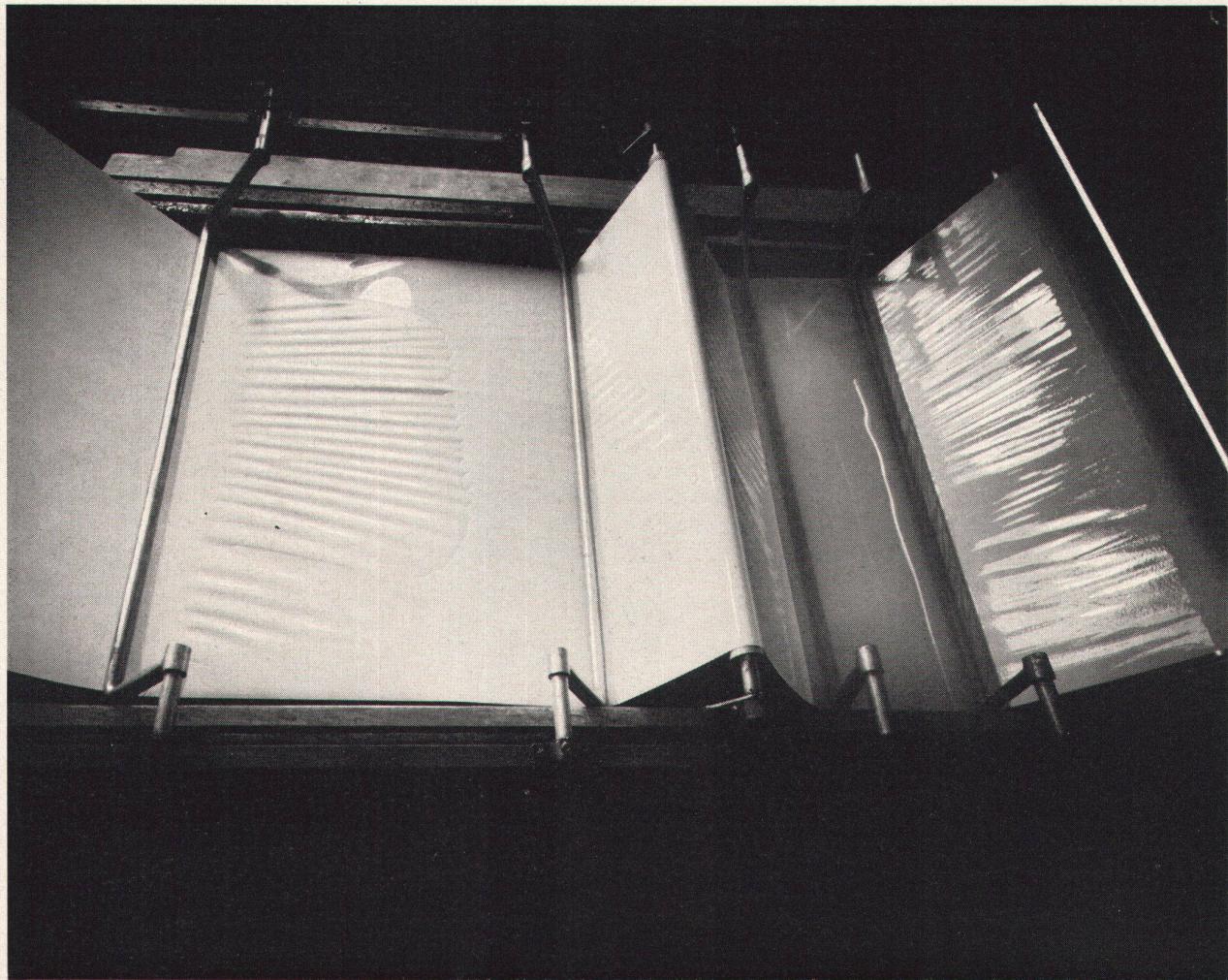
Malmö C

Milano: Tissam S.A.S., Via A. Appiani 1, Milano

Oslo: Carl Bjerknes,

Erling Skjalgsgatan 34 III, Oslo

Wien: Franz Supp, Margaretengürtel 8, Wien V



## Hier wird das Decorpapier einer ARGOLITE-Platte melaminharzgetränkt

Das ist ein kritischer Punkt in der Fabrikation. Und weil wir das wissen, haben wir unser ganzes Fachwissen darangesetzt, diese Phase zu perfektionieren. Hier wurden wir zu ausgewachsenen Pedanten und haben uns gesagt: nur was wir selbst tun, ist wirklich getan. Deshalb sind wir auch eine der wenigen Kunststofffirmen, die Decorpapiere selbst beharzen. Man sieht es der ARGOLITE-Platte auch an. Die Pedanterie hat sich gelohnt.

---

ARGOLITE AG

**Argolite**

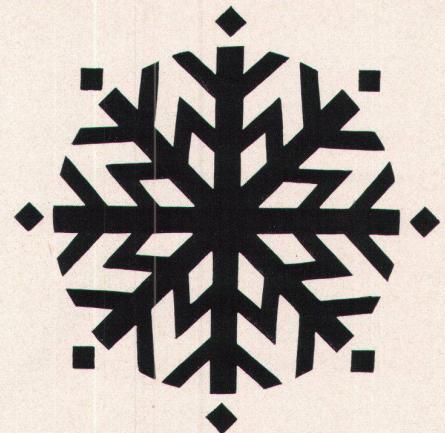
Kunststoffplattenwerk 6130 Willisau Tel. 045 6 19 12

---

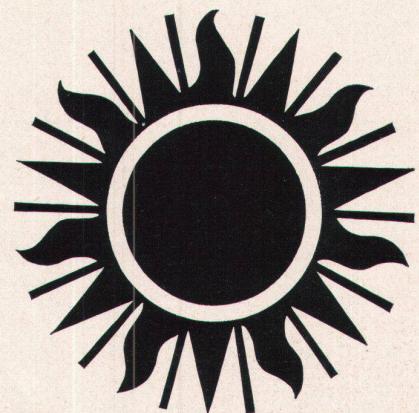
Verlangen Sie die Gratis-Musterkollektion.

# Wohn- und Industriebauten...

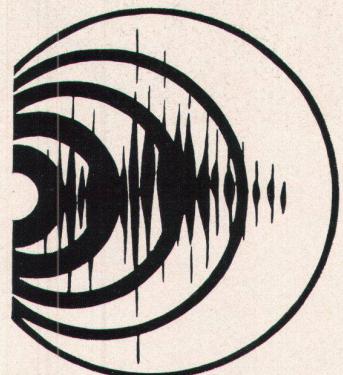
warm im Winter



kühl im Sommer



ohne Lärm das ganze Jahr



dank VETROFLEX, dem Isoliermaterial mit großer Wirkung



GLASFASERN AG

TEL-Verfahren

Verkaufsbüro 8039 Zürich 1, Nüscherstr. 30, Tel. 051 271715

$$\begin{aligned}
 M_{\max.} &= \frac{(q+p) l^2}{14.3} = \frac{(1 + 0.5) 11.4^2}{14.3} = 15.4 \text{ mto} \\
 z_{\max.} &= \frac{M_{\max.}}{W} = \frac{15.4}{570} = 2.70 \text{ t/cm}^2 \\
 z_{\text{vorb.}} &= \underline{\underline{2.70 \text{ t/cm}^2 \gg z_{\text{zuL}}}}
 \end{aligned}$$

**Hier bringt nur Aluminium die Lösung ...**

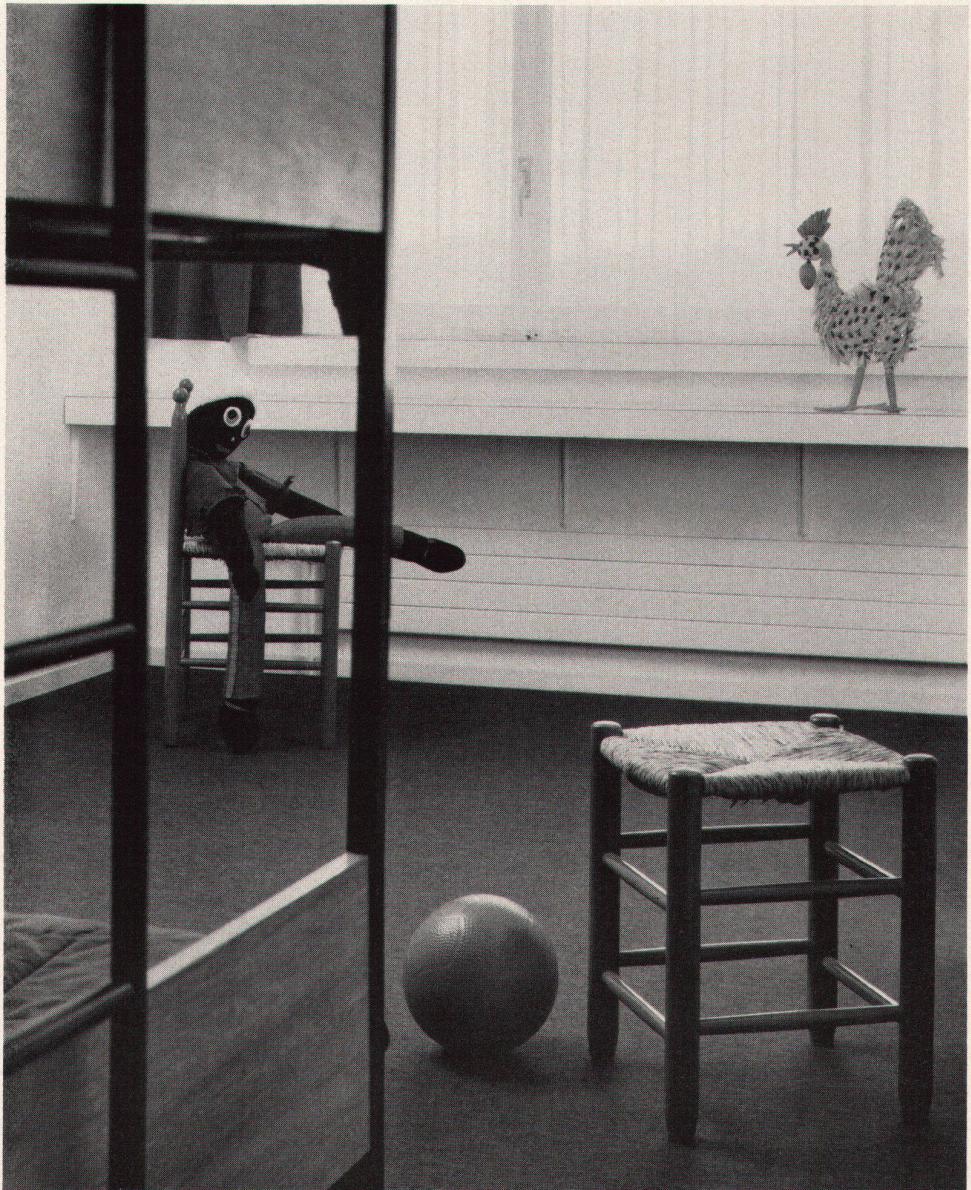
denn das Eigengewicht muss noch mehr reduziert werden.

Alusuisse bietet eine Vielzahl von Konstruktionslegierungen, die bei geringem Gewicht eine hohe Festigkeit aufweisen und zudem leicht verarbeitbar sind. Die Grundlagen der Berechnung und konstruktiven Ausbildung hat die Alusuisse durch jahrzehntelange Forschung erarbeitet. Sie stehen Ihnen zur Verfügung. Arbeiten Sie zu Ihrem Vorteil mit Alusuisse-Material und kostenloser Alusuisse-Beratung.



Schweizerische Aluminium AG Verkaufsabteilung 8048 Zürich Tel. 051/54 80 80

Hochhaus Schönbühl, Luzern  
Architekt: Alvar Aalto, Helsinki/Finnland  
Durch die vollkommene Anpassung an das Kinderzimmer wirkt die RUNTAL-Heizplatte auch dekorativ.



Aufnahme: Raoul Heeb, Luzern

Das Hochhaus Schönbühl in Luzern  
ist mit

# Runtal

Heizkörpern ausgerüstet

**Heizplatten, Konvektoren, Radiatoren, Heizgitter  
Schweizer Patent und Fabrikat**

**Verkaufsbüros:** 2000 Neuchâtel, route des Falaises 7 Tel. 038 59292  
8032 Zürich 7, Hedwigstraße 3 Tel. 051 537878  
9500 Wil SG, Gallusstraße 10 Tel. 073 62173



## Der Standpunkt entscheidet

Sie erwarten von einem Dach, dass es den extremsten Witterungseinflüssen trotzt.

Sie fordern Frostbeständigkeit und Bruchfestigkeit. Außerdem muss das Bedachungsmaterial den formalen Ansprüchen der heutigen Architektur entsprechen — sagen Sie — von Ihrem Standpunkt aus.

Und Ihr Standpunkt ist der richtige.

Deshalb haben wir ihn auch zum unsrigen gemacht.

Unsere langjährige Erfahrung und neueste technische Erkenntnisse bieten Gewähr für hochwertige

## Redland Betonziegel

Betonziegel AG  
Werk in Döttingen/AG

Verkauf

Zürcher Ziegeleien  
J. Schmidheiny & Co, AG  
Baustoffe AG Chur

Briqueterie Renens S.A.  
Keller & Cie, AG  
Backstein AG Basel

Passavant-Iselin & Cie, AG  
Aktienziegelei Aeschwil  
Tonwarenfabrik Laufen AG

Verkaufsstellen  
der Schweizer Ziegelindustrie  
in Aarau, Luzern, Bern, Biel

# Wir sind uns einig: ein Prometheus soll es sein

**Architekt:**

Die BEL-DOOR-Einbaubackofen und -Einbaurechauds haben sich immer wieder bewährt. Alle Modelle passen genau in meine Pläne.

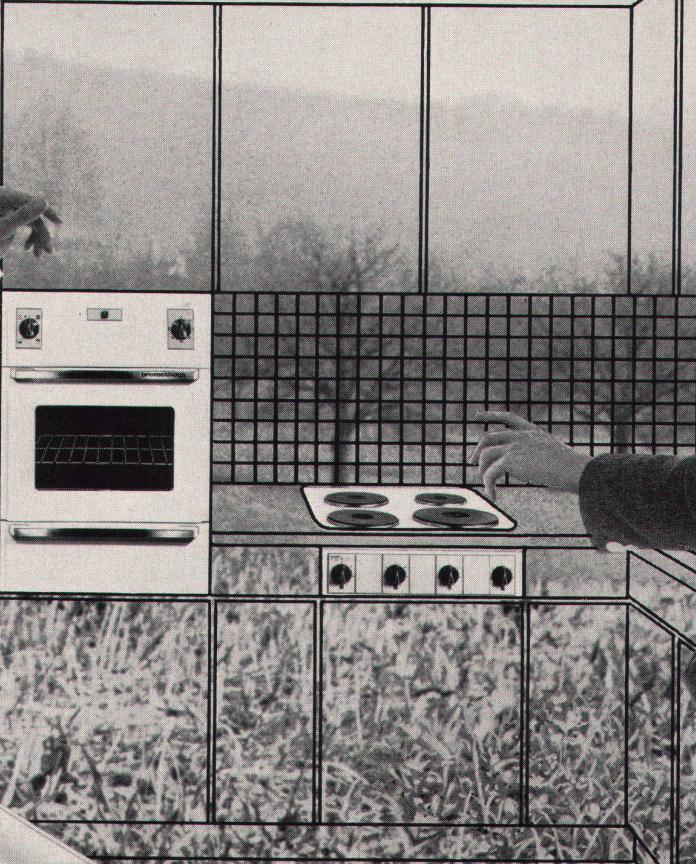
**Bauherr:**

Gut. Verlangen wir von Prometheus eine ausführliche Dokumentation über das BEL-DOOR-Programm.

**Hausfrau:**

Phantastisch. Der Backofen, kombiniert mit Grill, ist genau auf der richtigen Höhe — ich will backen und nicht mich bücken! Auch das Einbaurechaud mit 4 Platten, Leuchtschaltern usw. gefällt mir.

Darum sind wir uns einig: ein Prometheus soll es sein.



Möchten Sie noch mehr über das BEL-DOOR-Programm von Prometheus erfahren? Dann senden Sie uns den nachstehenden Coupon.

Prometheus AG  
4410 Liestal  
Tel. 061/84 44 71

Senden Sie mir bitte den ausführlichen Prospekt über BEL-DOOR-Apparate von Prometheus.

W 10/68

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

**Bon**



BORSARI

Flughafen-Immobilien-Gesellschaft Zürich-Kloten

7 Tanks total 5600 m<sup>3</sup> Schweröl**Borsari**

60 Jahre Erfahrung  
Erstklassige Referenzen  
Keine Korrosion  
Kein Unterhalt

**Heizöl- und Benzintanks**

aus Eisenbeton  
mit  
Plattenauskleidung  
für jeden Bedarf

**Borsari & Co, Zollikon-Zürich**

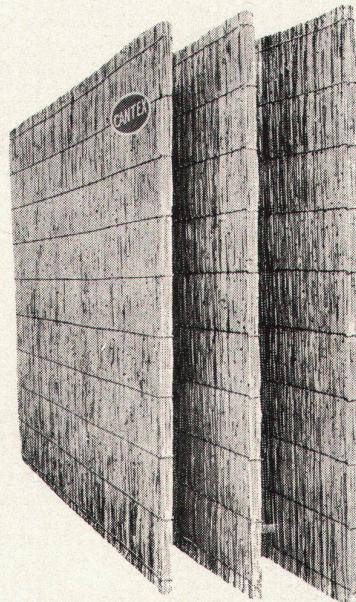
Tel. (051) 658655

Gegründet 1873

## «CANTEX»

### gepreßte Schilfrohrplatten

ein hervorragendes Isoliermaterial



Wärmeleitzahl: 0,047

Großformat:  
200×150 cm  
und andere

Stärke: 2 2½ cm

Gewicht: 4,5 6 kg  
pro m<sup>2</sup>

Stärke: 3½ 5 cm

Gewicht: 7,5 9,5 kg  
pro m<sup>2</sup>

## Verwendung:

Isolierung von Betondecken, Flachdächern, Verkleidung von Mauerwerk, freihängende Decken, Unterlagsböden usw.

**Bezug durch die Baumaterialienhandlungen**

Fabrikanten:

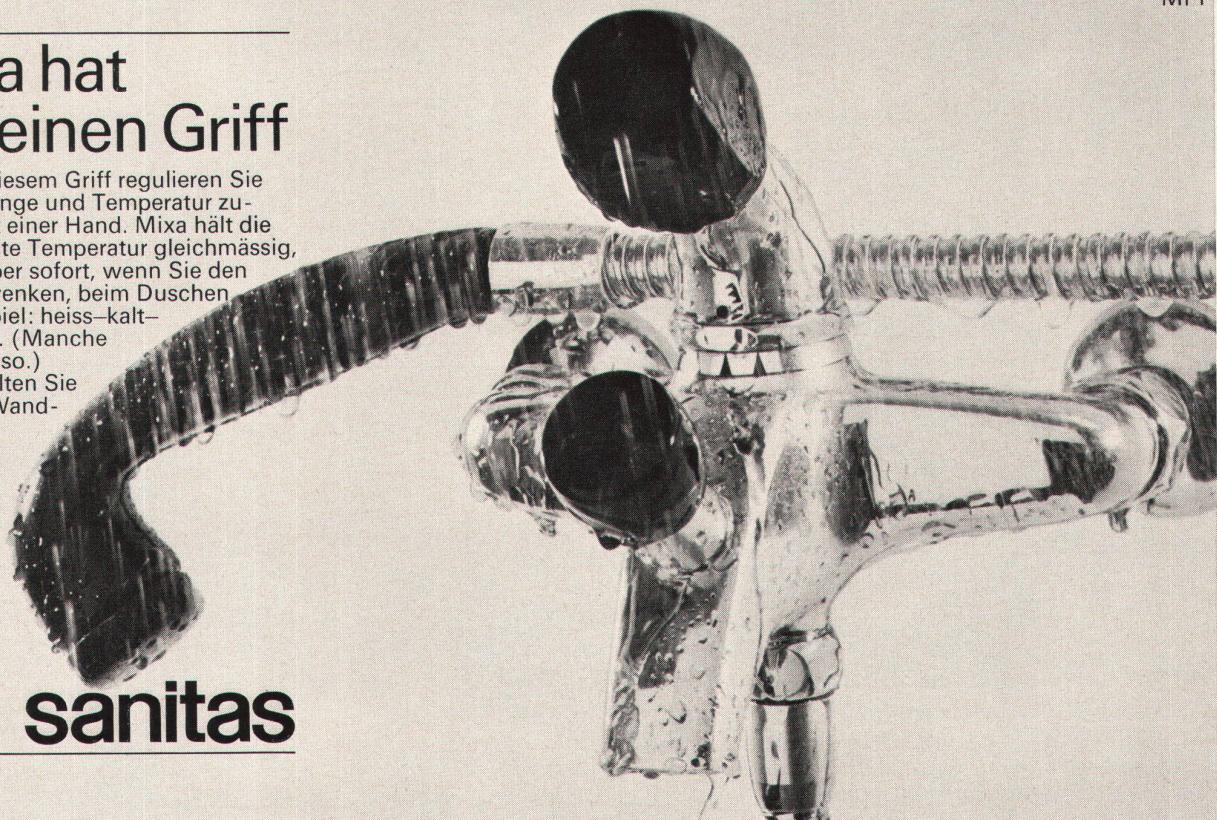
**Vereinigte Schilfwebereien Zürich**

Telephon (051) 284363

Mi.1

## Mixa hat nur einen Griff

aber mit diesem Griff regulieren Sie Wassermenge und Temperatur zugleich, mit einer Hand. Mixa hält die gewünschte Temperatur gleichmäßig, reagiert aber sofort, wenn Sie den Griff schwenken, beim Duschen zum Beispiel: heiss-kalt-heiss-kalt. (Manche mögen es so.) Mixa erhalten Sie auch als Wandmischer.

**sanitas**

Sanitas AG, Sanitäre Apparate  
Küchen, Haushaltautomaten

8031 Zürich, Limmatplatz 7, Tel. 051 42 54 54  
3018 Bern, Bahnhöfweg 82, Tel. 031 55 10 11

9000 St. Gallen, Sternackerstrasse 2, Tel. 071 22 40 05  
4000 Basel, Kannenfeldstrasse 22, Tel. 061 43 55 50

# Unser Fabrikationsprogramm

Leichtmetallfassaden  
Leichtmetallfenster  
Holz-Metallfenster

Schaufensteranlagen  
Vorfabrizierte  
Leichtmetalltüren  
Rauch- und flammendichte  
Abschlüsse mit EMPA-Test

Schutzraumabschlüsse  
1+3 atü  
Notausstieg-Gitterroste  
Ventilationseinsätze  
Steigisen

Kleinbelüftungsanlagen  
für Schutträume

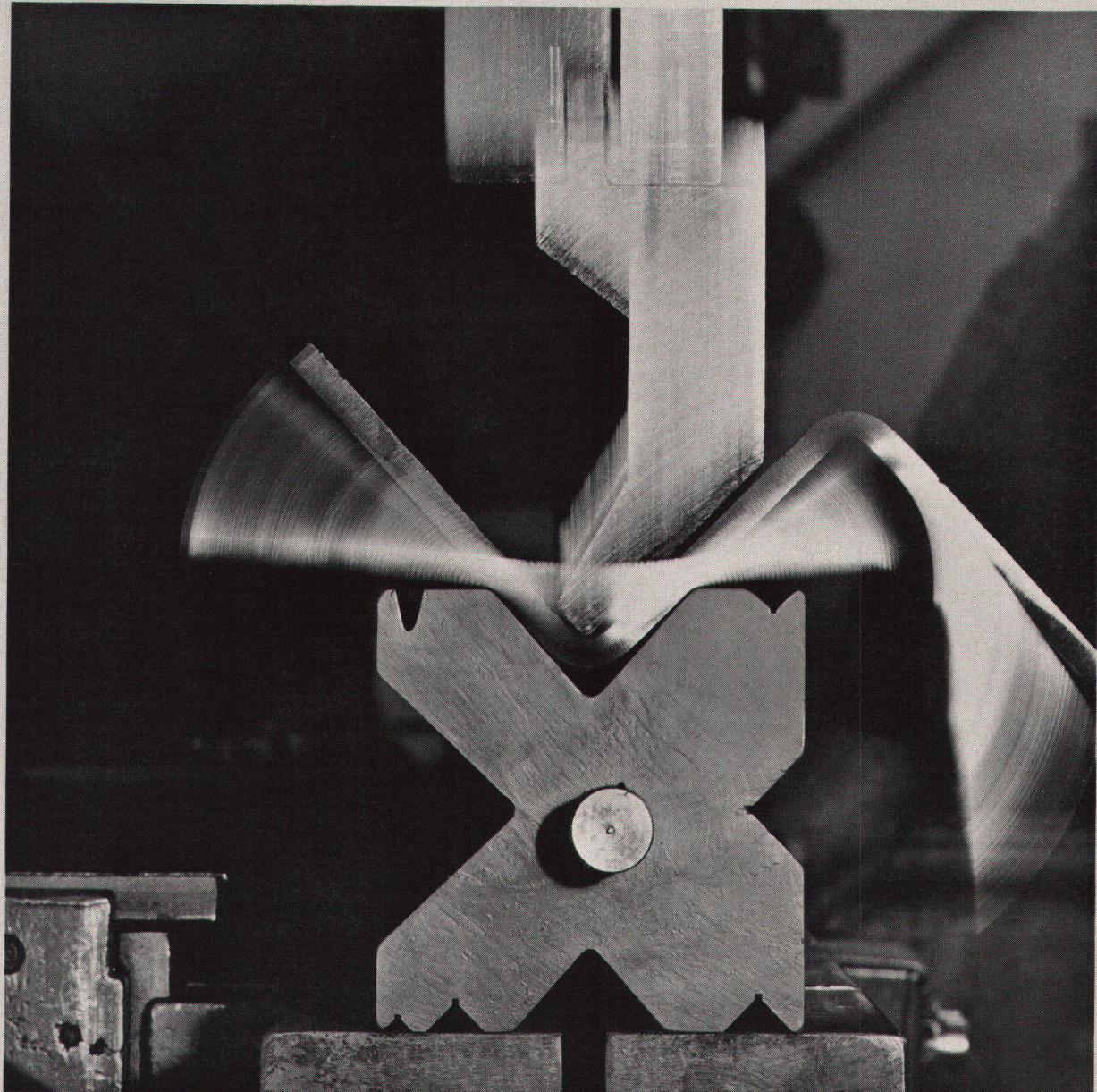
Stahlblechtüren, ein- und  
doppelwandig  
Kellertüren

Brief- und Milchkästen  
Pneu- und Zubehörkästen

Fensterbänke in Stahlblech  
Fensterbänke  
in Leichtmetallprofilen  
Kellerfenster  
Türzargen

Gitterroste  
Schuhkratzroste  
Teppichrahmen  
Metalleitern Sessa-Norm  
Teppichklopfjoche  
und -tische  
Wäschehängeschränke  
Wäschehängeschirme  
Kleiderbügelhalter

Unser Bild:  
Abkantpresse bis zu  
6000 mm Profillänge



## Ernst Schweizer Metallbau

vormal J. Sessler + Co.

8003 Zürich  
Aegertenstrasse 16  
Telefon 051 35 55 95

Fabrik: 8908 Hedingen  
Telefon 051 99 60 22

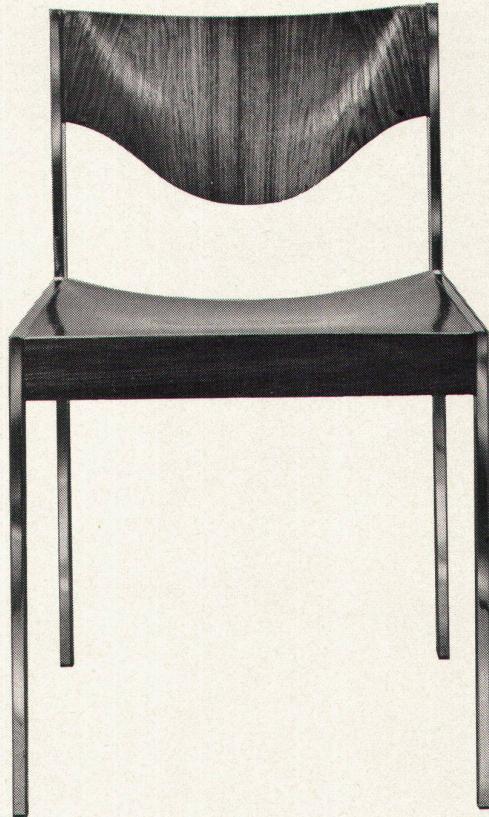
## Zürich

Vertretungen:  
Aarau, Basel, Bern, Biel,  
Genf, Küssnacht a. R.,  
Lugano, St. Gallen

## Sessa-Norm

Unsere Vertreter-Nummern  
finden Sie im  
Telefonverzeichnis unter  
Ernst Schweizer, Metallbau

# teamform 6



Wir haben für jedes teamform-Stuhlmodell nahezu unbegrenzte Kombinationsmöglichkeiten geschaffen. Über 30 Modelle. Gestell Holz oder Metall, mit Sitz und Rücken Leder, Kunstleder oder Stoff, gepolstert oder edelfourniert. Mit Armlehnen, ohne Armlehnen. Außerdem hat jeder teamform-Stuhl dreidimensional verformten Sitz und Rücken. Diese Stuhlform zwingt zu gesundem und ermüdungsfreiem Sitzen.

«Gute Form 1967» an der MUBA 67 ausgezeichnet.

**BON**

- unverbindlicher Beraterbesuch
- Gratis-Farbatalog

Adresse

f

**HORGEN-GLARUS**

AG Möbelfabrik Horgen-Glarus  
8750 Glarus 058 / 52091



CE

Ein Spiegelbild harmonischer Gestaltung...  
die neue Zweistückanlage SUPREMA. Eine ausgereifte und formschöne Anlage mit ausgezeichneter Spülwirkung.

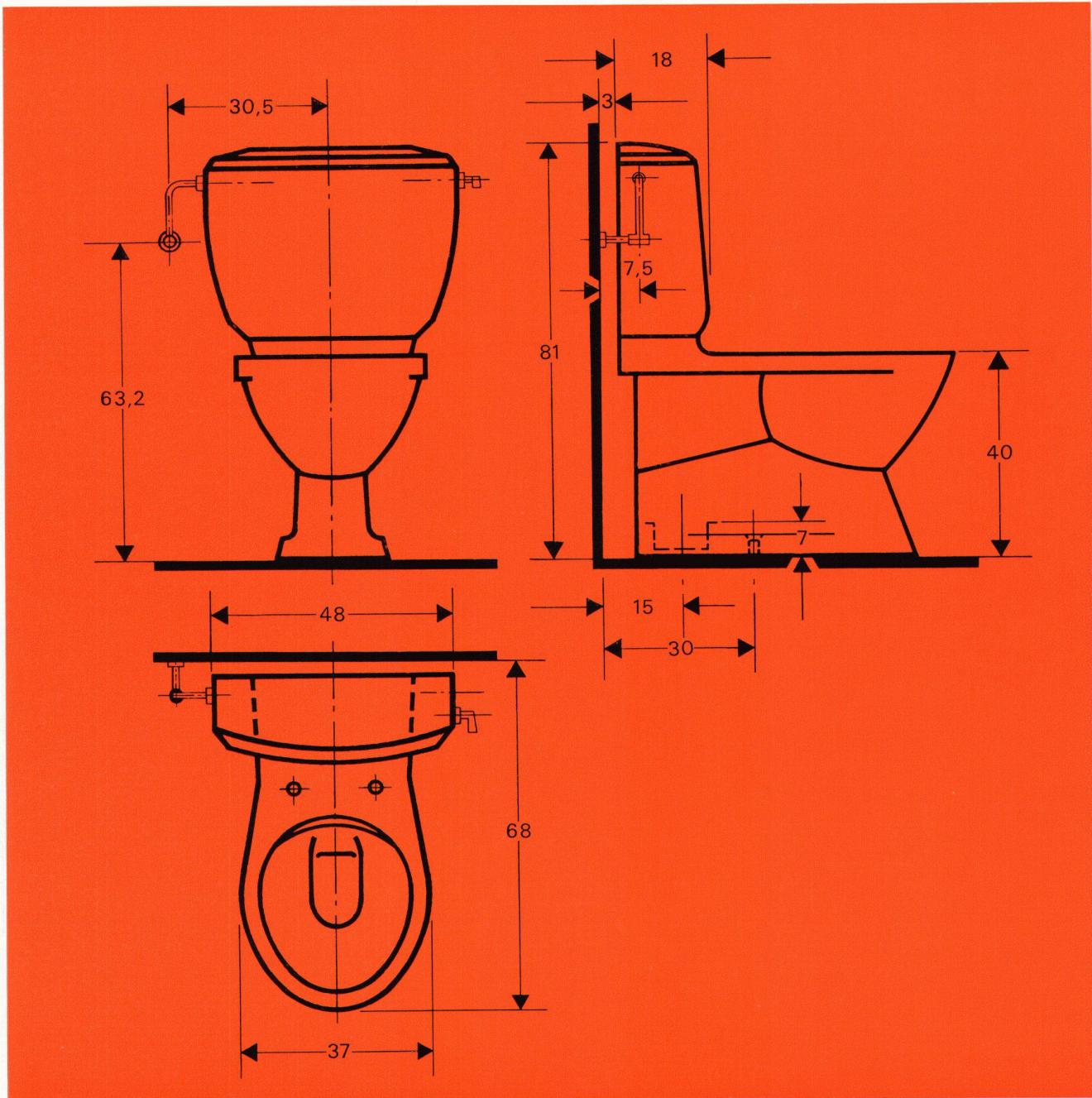
Un reflet plein d'harmonie...  
la nouvelle installation monobloc SUPREMA. D'une maturité certaine et de forme plaisante, elle possède un excellent système de rinçage.

Riflesso di una creazione di stile...  
SUPREMA, il nuovo impianto WC a cassetta sovrapposta, perfettamente indovinato, elegante e con un risciacquo eccellente.

# Laufen



AG für Keramische Industrie Laufen SA pour l'Industrie Céramique Laufon SA per l'Industria Ceramica Laufen



## Suprema

Die neue Zweistückanlage SUPREMA entspricht den Wünschen des Marktes. Harmonisch in der Form, geräuscharm, funktionssicher — eine Klosett-anlage für den modernen Toilettenraum. SUPREMA ist lieferbar in weiss und in den sechs Sanitärfarben gelb, grau, grün, blau, korallin und schwarz. Lieferung und Beratung über den Sanitärfachhandel.

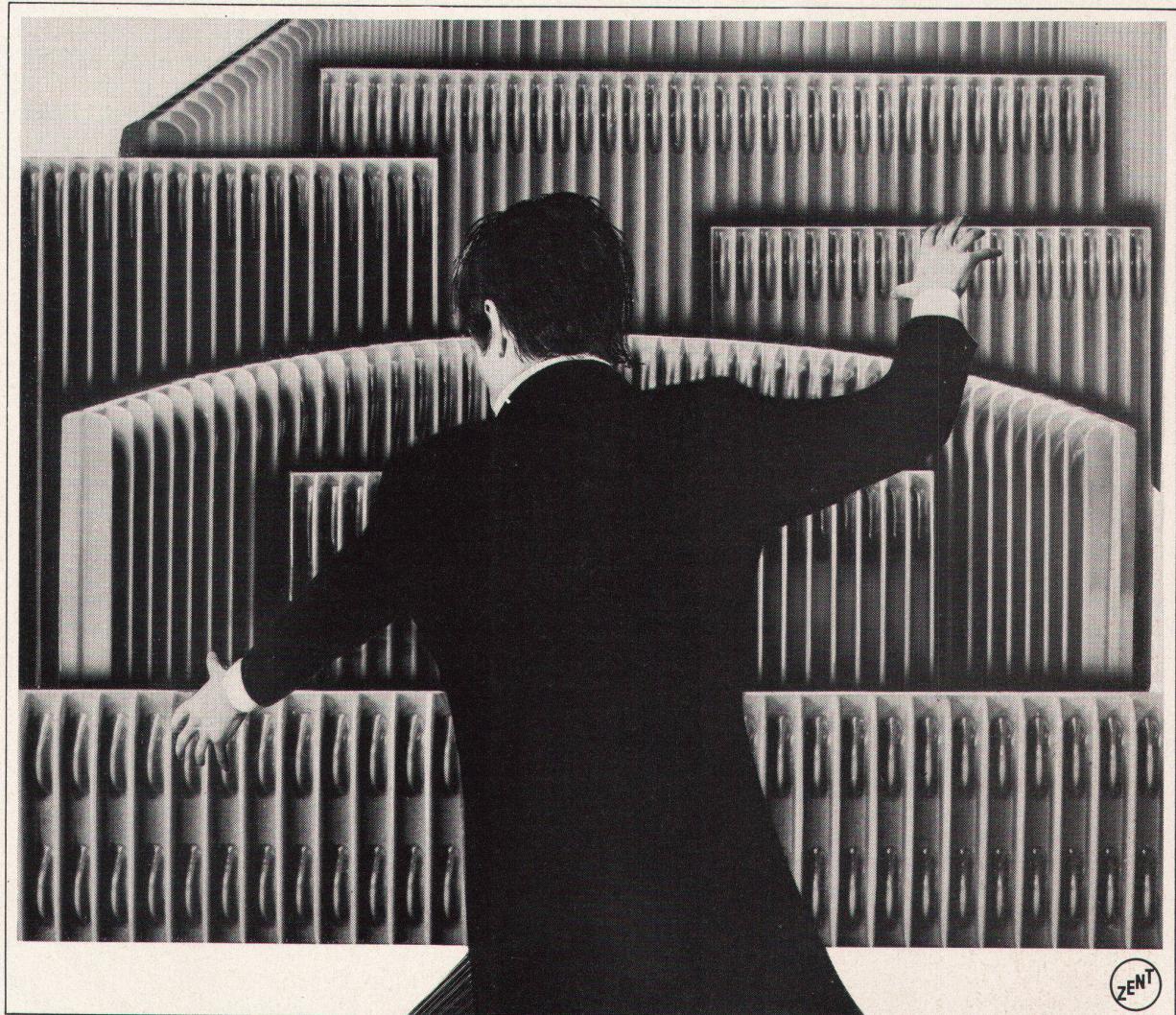
La nouvelle installation monobloc SUPREMA répond aux exigences actuelles du marché. De forme harmonieuse et d'un fonctionnement silencieux et sûr, elle est conçue pour des toilettes modernes. SUPREMA est livrable en blanc et dans les six teintes sanitaires suivantes: jaune, gris, vert, bleu, corail et noir. Consultation et livraison par le commerce spécialisé.

Il nuovo impianto WC SUPREMA risponde alle esigenze del mercato; la linea armoniosa, il funzionamento sicuro e silenzioso ne fanno il modello ideale per i moderni locali di servizio. SUPREMA è fornibile in bianco, come pure nelle sei tinte normali: giallo, grigio, verde, azzurro, corallino e nero. Vendita e consulenza tramite i grossisti di apparecchi sanitari.

Modell geschützt

Modèle déposé

Modello depositato



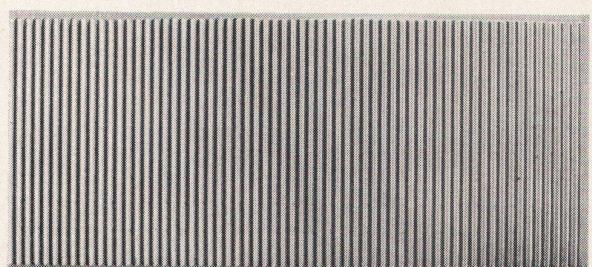
## Fuge in Zent-Dur!

Natürlich können wir unseren Radiatoren keine Töne entlocken. Dafür sind wir aber in der Herstellung von Stahlradiatoren seit 30 Jahren tonangebend! So zählt beispielsweise der ZENT LAMELLA Radiator zu den gefragtesten Heizkörpern seiner Art! Warum?

Weil er formschön und deshalb zeitlos ist. Weil er sich so gut transportieren lässt und ein Minimum an Platz beansprucht. Weil sein kleiner Wasserinhalt rasch aufgeheizt ist und sofort Wärme abgibt. Weil er sich in jeden Raum harmonisch einfügt, denn er kann sogar gewinkelt und gebogen werden!

Der Erfolg des ZENT LAMELLA Stahlradiators hat uns recht gegeben. Einige Millionen Quadratmeter Heizfläche sind allein in der Schweiz installiert. Aber auch in Frankreich, Deutschland und Italien wird der ZENT LAMELLA Stahlradiator mit stets wachsendem Erfolg hergestellt und verkauft!

Vom Schweiz. Werkbund offiziell ausgezeichnet mit dem Prädikat «Die gute Form».



# ZENT LAMELLA

Stahlradiatoren

ZENT AG Bern, 3072 Ostermundigen, Tel. 031-511411

# Problem

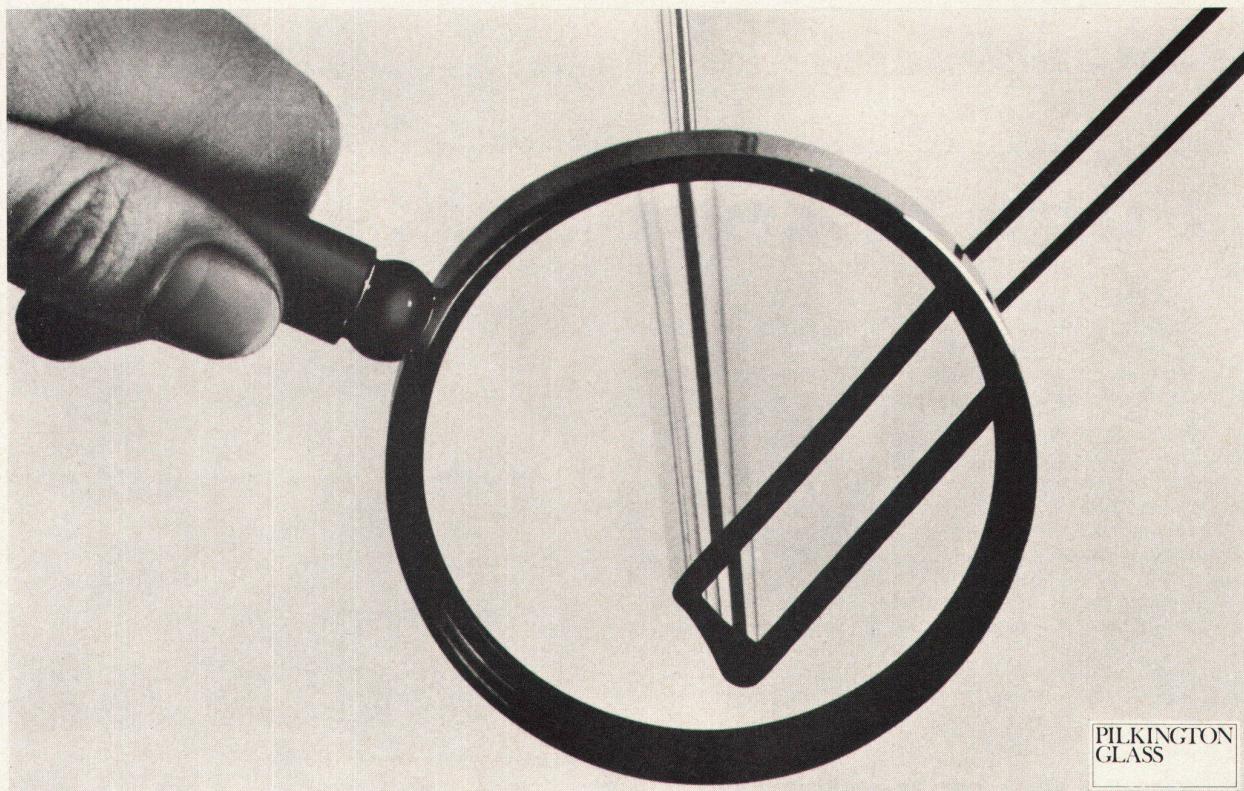
Spezifizieren Sie hermetisch dichte Ganzglas-  
Isoliereinheiten als Doppelverglasung für  
ein Gebäude mit Fenstergrößen bis zu 1270 mm x 1778 mm.

# Lösung:

Die Einheiten mit dem grössten Mass-Sortiment:  
Pilkington «Insulight»® Glastoglas-Einheiten. Es sind dies die  
ersten englischen Einheiten, welche vom norwegischen  
Bauforschungs-Institut geprüft wurden und den Anforderungen  
des skandinavischen Spezifikationsentwurfes für  
Ganzglas-Isoliereinheiten für die Verwendung in Gebäuden  
entsprechen. (Bericht: Trondheim, 4. März 1968)  
Maximalgrößen bis zu 1270 x 1778 mm mit 7 mm oder  
5 mm Luftzwischenraum. Wo Durchsicht vermieden  
werden soll, stehen Glastoglas-Einheiten mit streuenden  
Strukturgläsern zur Verfügung.

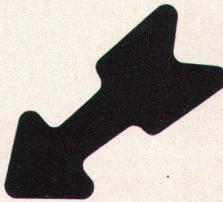
Technische Literatur von der Pilkington-Vertretung:

Egon M. Buchecker c/o Buchecker AG  
Alpenquai 28, 6002 Luzern, Tel. 041/22 82 75



Pilkington 'Insulight' Glastoglas

# "full range"



– ein moderner  
Begriff,  
eine moderne  
Dienstleistung

## LINOLEUM

Begehrtester und millionenfach bewährter Belag.

## ColoRex

Hochwertiger, einschichtiger Plattenbelag aus reinem Vinyl höchster Qualität.

## colovinyl

Moderne, vielseitig verwendbare, in der Schweiz am meisten verlegte Kunststoff-Bodenplatte aus Vinyl-Asbest.

## pavicork

Modernster der heutigen Bodenbeläge, Oberfläche aus reinem Plastic (PVC), Unterschicht aus dem Naturprodukt Kork.

## pavifelt

Plastic-Filz-Belag.

## TIARA

Teppichböden im modernen Tuftingverfahren nahtlos bis zu 5 m Breite hergestellt.

TIARA-Felt—vollsynthetischer  
Nadelfilz-Teppichboden

«Full range», das bedeutet vollständige Skala. In unserem Fall: die vollständige Skala an Bodenbelägen.

Giubiasco ist seit 60 Jahren der Produktion von Bodenbelägen verschrieben. Zuerst war es das Linoleum, dann folgten die synthetischen Bodenbeläge auf PVC-(Kunststoff-)Basis.

Heute ist unser Bodenbelagsprogramm vollständig: neben Linoleum und allen synthetischen Belägen umfasst es nun auch den textilen TIARA-Teppichboden.

Sie brauchen sich keine 1001 Produktnamen mehr zu merken, wenn Sie nach einem wahrhaft modernen und erprobten Bodenbelag Ausschau halten. Giubiasco bietet für jeden Verwendungszweck, für jeden Raum das richtige Erzeugnis. Wohl stehen in der Giubiasco-Kollektion Namen wie: Linoleum, Colovinyl, ColoRex, Pavicork u.a., aber das sind die Vornamen unserer Familienmitglieder. Alle stammen aus dem Hause Giubiasco.

Seit 60 Jahren sind wir dem Bodenbelag verpflichtet. Dank dem umfassenden Verkaufsprogramm können wir heute neutral beraten — vom Linoleum bis zum Wand-zu-Wand-Teppich, da es ganz unmöglich ist, alle Wünsche mit einem einzigen, sogenannten «Universalbelag» zu erfüllen.

# Giubiasco

Linoleum AG Giubiasco, 6512 Giubiasco

Das ist Ihr Vorteil; denn wenn Sie in

## Bodenbelagsfragen Giubiasco fragen,

sind Sie an der Quelle der modernsten Produkte und der umfassendsten Sachkenntnis.

Neben den ästhetisch schönen und qualitativ hochwertigen Erzeugnissen hat eine über alle gesetzlichen Verpflichtungen hinausreichende Werkhaftung unseren Ruf begründet. Das wissen auch unsere Wiederverkäufer.

Setzen Sie Ihren Fuss auf Giubiasco und Sie gehen gut.

Wir senden Ihnen Prospekte über alle aufgezählten Erzeugnisse. Sie erhalten von uns Muster, und wir bieten objektive Beratung.

Der untenstehende Coupon führt am raschesten zur gewünschten Information.

T = Qualität + Vertrauen

165.7

## COUPON

Ich interessiere mich für einen Bodenbelag für folgenden Zweck:

Bodenbelag    Teppichboden

---

---

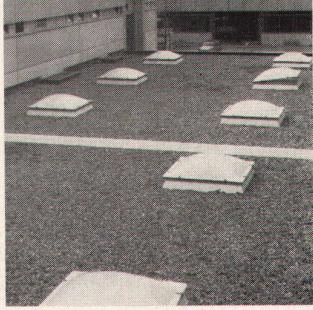
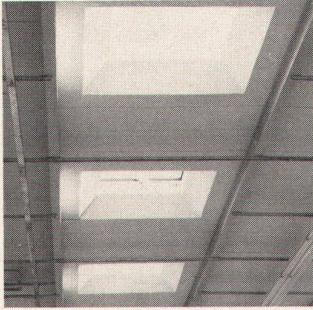
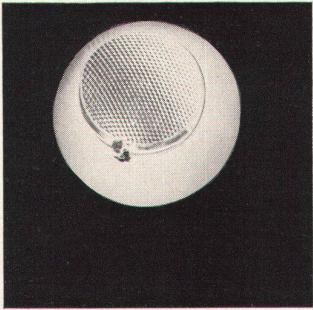
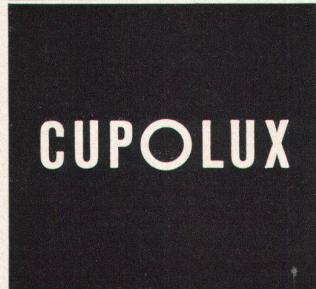
Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Leitzahl und Ort: \_\_\_\_\_

---

---



**die rationelle  
Scherrer-  
Lichtkuppeleinheit**

Durchschnittlich montieren wir gegen 2000 Lichtkuppen pro Jahr. Das zeigt unsere Leistungsfähigkeit und die Qualität unserer Cupolux und eurodome (1955 montierte Kuppen sind heute noch klar durchsichtig). Wenn Zeit Geld bedeutet, dann bietet die Scherrer-Baueinheit «Lichtkuppel + Zargenrahmen» ganz wesentliche Vorteile. Lassen Sie sich von uns beraten.

Jakob Scherrer Söhne  
Allmendstrasse 7  
8059 Zürich 2  
Tel. 051 / 25 79 80



Lichtkuppen Glasdachwerk  
Spenglerei Bleipresswerk

# KulmerGlas

**Das einzige randverschweißte Schweizer-Isolierglas.** Nie Kondenswasser oder Staub zwischen den Scheiben, daher innen stets klar und sauber – keine Reinigung. Gute Isolation gegen Kälte, Wärme und Schall – Einsparung an Heizkosten – gesünderes Wohnen. Umfassende Garantie gegen Kondenswasserbildung und Staubb niederschlag zwischen den Scheiben. Kulmer Glas – ein Erzeugnis der modernsten schweizerischen Isolierglasfabrik. Erhältlich durch den Glashandel.

Auskünfte und Prospekte  
durch die Hersteller:

**Glas-Trösch AG**  
5727 Oberkulm  
Tel. 064/46 22 22

1202.8



→ **EIN PREISGÜNSTIGER  
EINBAU-KÜHLSCHRANK  
DER SICH PROBLEMLOS  
EINBAUEN LÄSST**

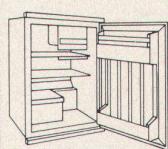
NACH  
SCHWEIZER NORM 55  
-NUR HINEINSCHIEBEN

SCHWEIZERFABRIKAT

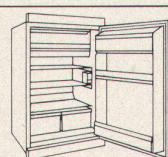


\*\*

**2-STERN-GEFRIERFACH  
5 JAHRE GARANTIE AUF DEM AGGREGAT**



**MODELL  
E 130**  
**130 LITER  
FR. 298.-**



**MODELL  
E 160**  
**157 LITER  
FR. 348.-**

**Bauknecht**  
Elektromaschinen AG, 5705 Hallwil

## COUPON

Ich wünsche die ausführliche Dokumentation über das Bauknecht-Einbaukühlzrank-Programm.

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Fabrik und Generalvertrieb:  
Bauknecht Elektromaschinen AG,  
5705 Hallwil, Tel. 064/54 17 71

# Luxor T- das «stille» WC

Gustavsberg verbannt den  
Wohnlärm!

Gibt es das überhaupt? Wo doch alle WC's, mit ihrer Wasserspülung, einen Lärm verursachen, der sogar in angrenzenden Stockwerken als störend empfunden wird!

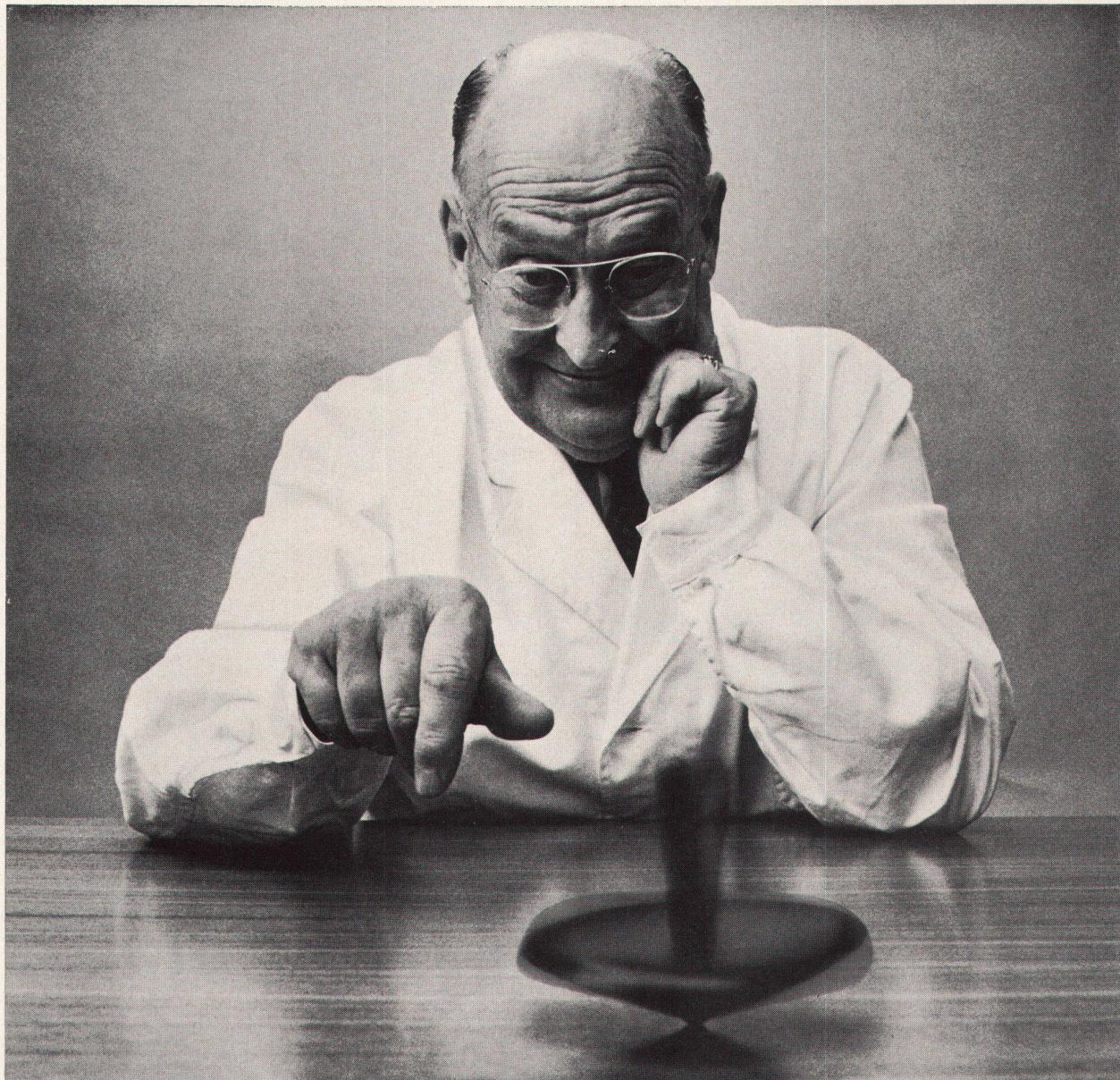
Ja, Gustavsberg – bekannt für schwedische Qualitätserzeugnisse im Sanitärbereich – hat das Unmögliche realisiert: durch Einbau eines Rohrlementes, welches den Leistungsdruck sukzessive reduziert. Ein physikalischer Vorgang, der lästige starke Rohrgeräusche praktisch eliminiert.

Dieses verblüffende Ergebnis genügt selbst höchsten Schallschutz-Forderungen, wie sie an Krankenzimmer, Hotelzimmer 1. Klasse und Schlafzimmer gestellt werden.

Sie bleiben konkurrenzfähiger, wenn Sie künftig die aktuelle «Gustavsberg»-WC-Anlage «Luxor T» einbauen lassen. Weitere bemerkenswerte Pluspunkte erfahren Sie durch den ausführlichen Prospekt. Verlangen Sie ihn bitte unverbindlich.

Gustavsberg AG, 5615 Fahrwangen AG  
Telefon (057) 7 29 39





## Unser grosser Dreh: Schulthess-Geschirrwaschautomat mit Rundlauf!

Obwohl wir uns als die ersten schweizerischen Hersteller von Waschvollautomaten bezeichnen dürfen, waren wir die letzten, die mit dem SG 6 Geschirrwaschautomaten auf den Markt kamen. Dafür haben wir jetzt einen runden Geschirrkorb. Einer, der sich dreht. Und darum läuft bei uns die Sache mit dem Geschirrspülen wirklich rund.

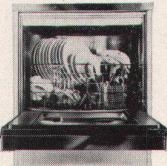
Warum haben wir gewartet?  
Eben, weil uns die üblichen Geschirrspül-Systeme zu wenig überzeugten. Und weil wir nicht nur gute Waschautomaten, sondern auch einen guten Geschirrwasch-automaten fabrizieren wollten.  
Sie können es drehen wie Sie wollen:

Der Dreh mit dem runden, rotierenden Geschirrkorb war die grosse Idee: Weil sich nämlich die Waschwirkung vervielfacht. Kein Eckchen bleibt trocken, kein Rückstand unentdeckt.  
Es stimmt schon. Manchmal muss man warten können auf die grosse Idee.  
Und unser runder Korb — das ist eine. Für Sie!

**Schulthess-Geschirrwaschautomat SG 6:** Geschirrwaschmaschine mit verschiedenen Programmen. Lochkartengesteuert. Sechsaches DüSENSPRÜH-system. Einzigartige Glanztrocknung. Rotierender Geschirrkorb für 6 Gedecke. Auch Pfannen. Freistehend oder leicht einzubauen. Betriebssicher.

Schulthess Automaten finden Sie bei Schulthess in Zürich, Bern, Chur, St. Gallen, Genf, Lausanne, Neuenburg, Lugano und bei Sanitär Kuhn, Basel, sowie in allen Elektro- und Installationsgeschäften mit diesem Zeichen.

Maschinenfabrik Ad.Schulthess & Co. AG, Zürich  
**SCHULTHESS**



# was wiegt wohl mehr?



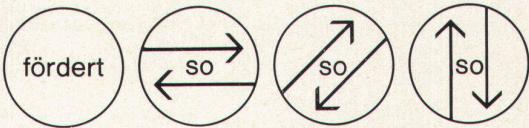
... die Geräte, die wir Ihnen unter Umständen verkaufen oder der Nutzen, welcher Ihnen aus unserer jahrzehntelangen Erfahrung heraus sozusagen gratis mitgeliefert wird?

Eines sei vorweggenommen: SSS ist seit Jahrzehnten auf Fördertechnik eingespielt – auf innerbetriebliches Transportwesen, wenn Ihnen das mehr sagt. Wir handeln nicht einfach mit Transport- und Fließbändern, Elevatoren und Rollenbahnen. Schliesslich sind wir eine Maschinenfabrik. Und als solche müssen wir gut fabrizieren.

Wir sind darauf angewiesen, unsere Kunden aufs sorgfältigste zu beraten. SSS unterhält seine Konstruktionsbüros, damit Sie nicht auf gut Glück ab der Stange investieren müssen. Wir konstruieren zwar, damit der Betrieb läuft, aber zugleich sind alle unsere Techniker auch ihre verantwortlichen Berater. Vielleicht schon morgen?

Suter-Strickler Sohn AG Maschinenfabrik 8810 Horgen

051-82 26 24





«Spezialist für alle Antennen-Probleme» **KATHREIN-ANTENNEN** Generalvertretung Werder+Schmid AG, Lenzburg

# Trocken, fugenlos, feuerhemmend

## die grossen Vorteile der **Gitro-Decken**

Glatt oder gelocht für Ventilation und Akustik



Glatte, heruntergehängte Decke aus Gitro-Platten

**Fritz Grob AG 8008 Zürich**

Drahtzugstr. 8 Tel. 051/53 46 95

**Saubere Oberfläche! –**

Jede NOVOPAN-Platte weist eine helle, ansprechende Oberfläche auf, denn die feinen Deckschichtspäne werden ausschließlich aus kerngesundem Tannenrundholz hergestellt. Für Schrank-Innenteile usw. erübrigt sich daher ein Beschichten oder Furnieren – was sich natürlich auf den Preis äußerst günstig auswirkt! NOVOPAN hat aber noch weitere, beispielhafte Vorteile – und auf lange Sicht wirken sich diese immer zu Ihrem Vorteil aus.

**die lässt sich gut streichen.**

**Ich verarbeite eben  
NOVOPAN –  
das lohnt sich immer!**



# **NOVOPAN**

NOVOPAN AG 5313 Klingnau 056/45 2774

NOVOPAN hat ein ausgezeichnetes Stehvermögen  
NOVOPAN dämmt Schall und Lärm  
NOVOPAN isoliert gegen Kälte und Wärme  
NOVOPAN ist feuerhemmend  
NOVOPAN ist in zwei idealen Formaten erhältlich  
NOVOPAN – kostenloser Beratungsdienst  
NOVOPAN – instruktive Nachrichtenblätter

# Wer beim Bauen an uns denkt, wird uns beim Wohnen vergessen.

Die beste Heizung ist überall die, an die man nur einmal denkt: beim Einbau. Und die nachher so zuverlässig funktioniert, dass man sie vergisst.

Darum entscheiden sich Bauherren, Architekten und Installateure für IDEAL STANDARD, wenn es um Heizkessel und Radiatoren geht. Denn Ideal Standard löst das Heizproblem in gemütlichen Bungalows wie in monumentalen Geschäftshäusern so, dass nie mehr jemand fragt: «Was ist mit der Heizung los?»

Lassen Sie sich deshalb vom Zentralheizungsfachmann über IDEAL STANDARD informieren. Es lohnt sich.



4657 DULLIKEN  
TELEFON 062 5 1021

Ihr zuverlässiger Partner,  
wenn es um die Heizung geht.



# Schalker Glasbausteine



Lichtdurchlässig, isolierend, schalldämmend, hygienisch, wetterbeständig, lange Lebensdauer. — Wir versetzen mit eigenen, speziell geschulten Fachkräften.

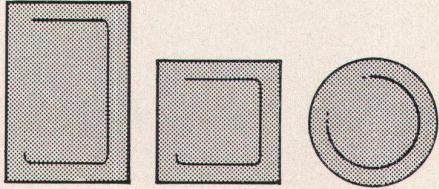
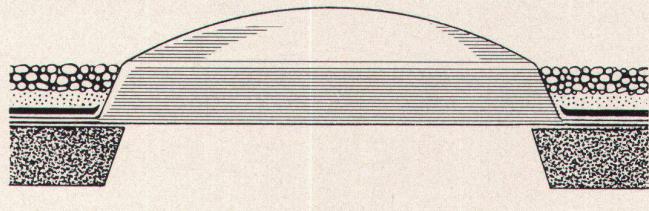
**glas obrist luzern**

F. J. Obrist Söhne AG  
Reussinsel, Luzern, Tel. 041 / 211 01

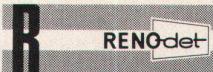
## Die richtige Form...

der Lichtkuppel löst die Probleme des Direkteinbaus in die Dachhaut und hilft Baukosten senken. Bei der RENODET-Lichtkuppel finden Sie diese Form A. Die entsprechenden Vorteile sind:

- ganze Lichtfläche frei von Sand und Kies
- isolierendes Luftpolster bis zum Rand
- entspricht in bester Weise den Anforderungen des Flachdachasphalteurs
- lieferbar in schwer brennbarer und Standard-Qualität
- ein-, zwei- und dreischalig, je nach gewünschtem Isolierwert



Verlangen Sie unsere interessante Dokumentation



(Besuchen Sie uns an der Holz 68  
in Basel, Halle 3 Stand 3319)



BON ausschneiden, ausfüllen und an  
RENOWITAG 9202 GOSSAU SG senden  
Tel. 071 - 85 2174

senden Sie mir den Prospekt über Lichtkuppeln

legen Sie mir den Prospekt über Lichtwell- und Doppelwellplatten ebenfalls bei

Name Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

K 1



# Kennen Sie das Land...

in dem in 20 Jahren  
mehr als eine Million Elemente  
der isolierenden Verglasung

**Thermopane®**  
eingesetzt wurden?

**Wir können Sie beglückwünschen,  
es ist die Schweiz**

**Thermopane®**  
ist ein Produkt der **Glaverbel** SA. Brüssel 17  
Generalvertretung: **Jac. Huber + Bühler**, 2500 Biel 3

# In den grössten \*Überbauungen der Schweiz stehen

\* Lochergut, Zürich (Foto)  
Cité Satellite du Lignon, Genève  
Tscharnergut, Bern  
Merian Stiftung, Basel

# Merker

## Waschautomaten



### Weil die MERKER-Bianca...

... die Waschmittelzufuhr vierfach steuert:  
erstes Vorwaschen, zweites Vorwaschen,  
Waschen und Veredeln (dies erspart der Hausfrau  
manchen unnötigen Gang in die Waschküche).

... eine grosse Einfüllöffnung hat und die Wäsche  
frontal herausgenommen werden kann, was  
eine grosse Erleichterung ist, und eine Kontrolle  
von Schaum und Wäsche erlaubt.

... der Waschvollautomat mit der vielseitigsten  
Programmwahl und trotzdem spielend leicht zu  
bedienen ist.

... ein Verlängern oder Verkürzen des Programms  
ermöglicht, je nach Verschmutzungsgrad der Wäsche.

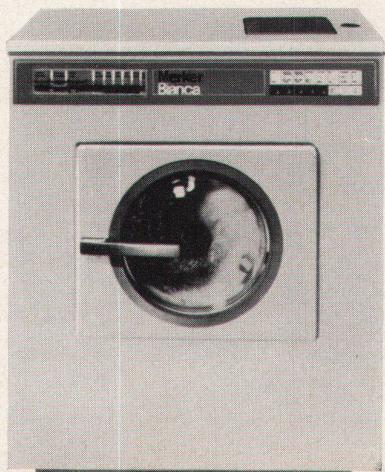
... trotz der vollautomatischen Programmierung  
jeden Waschvorgang individuell an die Gewebeart  
anzupassen erlaubt.

... eine Kochverlängerungstaste zum Bleichen  
besonders fleckiger Wäsche hat.

... dank der zuverlässigen Temperatursteuerung  
das Kochen im genau angepassten Hitzegrad ge-  
währleistet.

... dank ihrer 1000fach bewährten Schweizer-  
Qualität eine längere Lebensdauer garantiert.

H



MERKER  
Waschautomaten  
für Elektro-  
oder Gasheizung

Merker AG.  
5400 Baden  
Tel. 056/24166

# Über 5 Millionen Fussgänger haben tapisom\* getestet



**Zürich:** Vom 27. Juni bis anfangs August lag Tapisom auf den provisorischen Fussgängerpassarelle über die Gross-Bauanstalt am Bahnhofplatz. Ca. 3,5 Millionen Fussgänger und ergiebige Regenfälle haben Tapisom hart getestet.

**Luzern:** Vom 2. Juli bis 31. Juli fand der gleiche Strapaziertest in der Bahnhofunterführung Luzern statt. Fast 1 Million Passanten freuten sich über diesen eleganten Teppichboden und staunten über seine Strapazierfähigkeit.

**Bern:** Seit dem 20. Juli liegen 150 m<sup>2</sup> Tapisom vor dem Herrenkonfektionsgeschäft PKZ Bern. Täglich strapazieren ca. 40000 Fussgänger diesen Teppichboden, ohne ihm etwas anhaben zu können.

tapisom

**bewährte sich in allen Fällen – wie erwartet – ausgezeichnet**

**tapisom ist eben wirklich  
ein Teppichboden ohne Sorgen**

**Aber: Nur tapisom ist tapisom  
(der Teppichboden, der noch mehr  
aushält als wir versprechen)**

\* Seit 1962 bewährt. Allein in den  
letzten Jahren über 500 000 m<sup>2</sup> in  
der Schweiz verlegt.



Einzigartig strapazierfähig – elegant in Farben und Dessin – in 5 verschiedenen Qualitäten – pflegeleicht – für Wohnungen, Büros, Hotels und Restaurationsbetriebe.

Nur dieses Zeichen bürgt für den echten TAPISOM

Generalvertretung:

Hans Hassler AG, Kasinostrasse 19, 5001 Aarau  
Telefon 064/22 2185

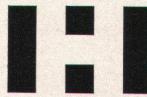


# HASSLER

# Aufrichtig: bis hierher geht's ohne Homoplax

*Homoplax  
leicht zu verarbeiten –  
schwer wegzudenken aus:*

Dachverschalungen  
Zwischenwänden  
Unterlagsböden  
Deckenverkleidungen  
Wandverkleidungen  
Zimmertüren  
Brandschutztüren  
Einbaukästen  
Küchenausbau  
Möbelfabrikation



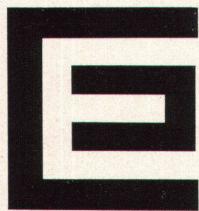
*Spanplattenwerk Fideris AG  
7299 Fideris-Station  
Tel. 081 / 54 14 63*

*Aber dann  
wenn aus dem kalten  
Gerippe aus Stein und Stahl  
ein warmes, wohnliches Haus  
werden soll;*

*wenn die Wohnlichkeit gegen  
jedes Zuviel an Kälte, Wärme,  
Schall und Feuchtigkeit wirksam  
und sorgsam geschützt werden  
muss;*

*dann geht's nicht mehr ohne die  
Bündner Spanholzplatte  
Homoplax.*

*Homoplax ist weit mehr als eine  
der bekanntesten, beliebtesten  
Holzspanplatten. In der Ent-  
wicklung dieses grossflächigen  
Baustoffes spiegelt sich die  
Geschichte einer Art «hölzerner  
Revolution», die Ihr Leben, unser  
Leben und das Leben von  
Millionen in den letzten Jahr-  
zehnten lautlos aber merklich  
verändert hat. Das ist keine leere  
Behauptung. Denn unsere stei-  
genden Produktionszahlen  
sprechen eine deutliche Sprache:  
Heute lebt man in und mit Homo-  
plax. Und wir haben noch nie  
jemanden angetroffen, der darob  
(oder darin) unglücklich gewesen  
wäre. Selbst wenn er nicht einmal  
ahnte, dass in seiner Türe, in  
seiner Wand, in seinem Schrank,  
in seinen Möbeln ein Kern aus  
Homoplax steckt. Unser Produkt  
ist selten sichtbar – aber es darf  
sich sehen lassen!*



## Überbauung Grüzefeld, Winterthur

370 Wohnungen. Ab Kellerdecke vollständig  
in unserem Werk vorfabriziert und durch eigene  
Montagegruppe montiert.

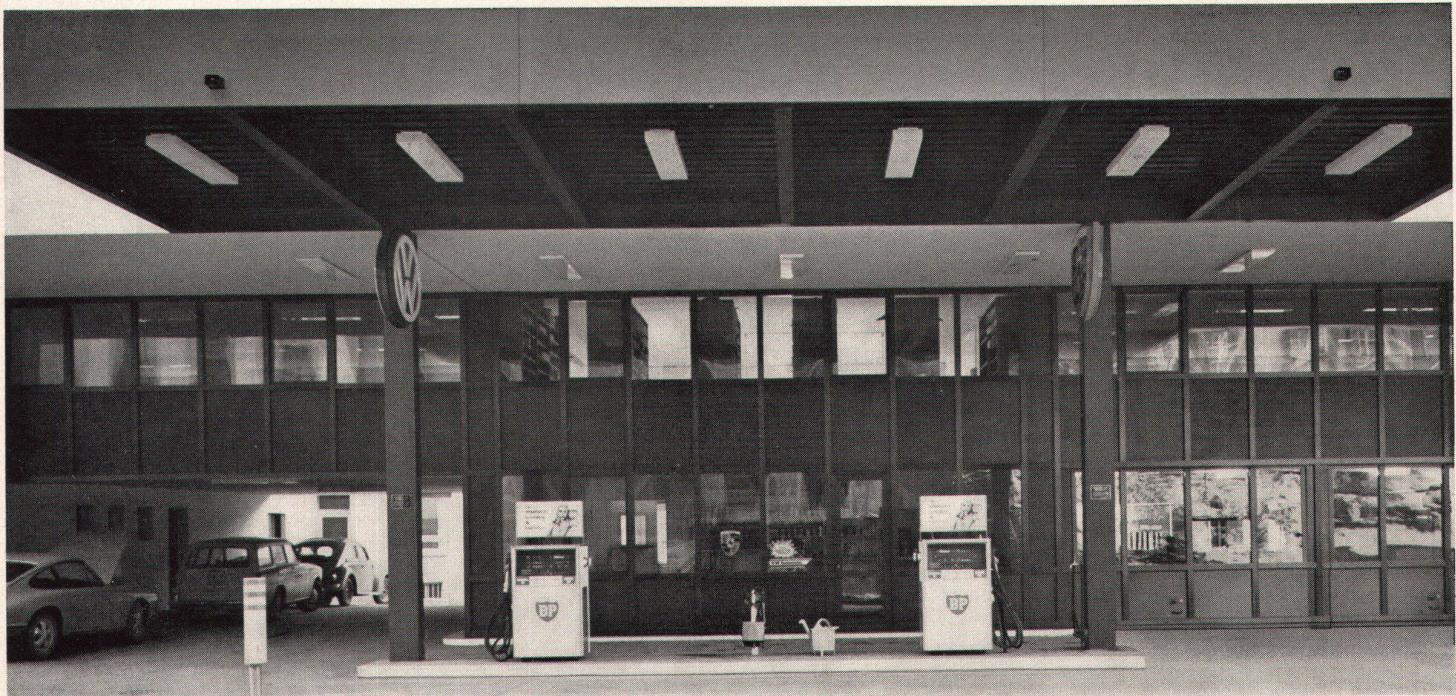
Wir besitzen die umfassendste Erfahrung im  
vorfabrizierten Wohnungsbau. Gerne stehen  
wir dem projektierenden Architekten und  
Ingenieur mit unseren Kenntnissen unverbind-  
lich zur Verfügung.

## ELEMENT AG VELTHEIM

Stahl- und Spannbetonwerk  
5106 Veltheim (Aargau)  
Telephon 056 43 1518



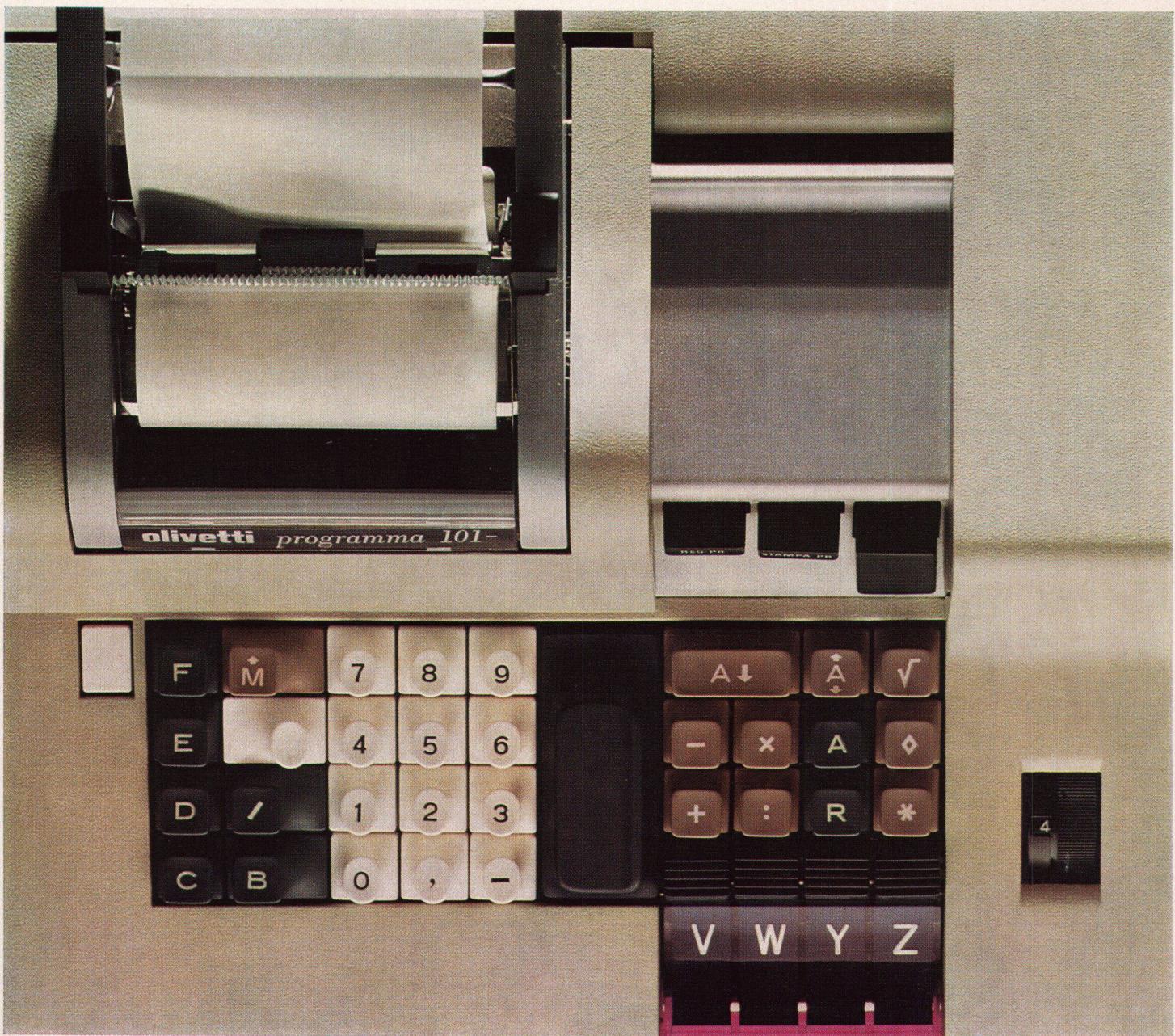
## Keller-Metallbau St.Gallen



### Vordachkonstruktionen und Metallfassaden

Metallbauarbeiten an einer Tank-  
stelle. Projektierung und Ausführung  
der selbsttragenden Vordachkon-  
struktion, der Metallfassade und der  
Eingangspartien in bronzefarbenem  
Leichtmetall.

Keller-Metallbau  
St.Jakob-Str. 11, 9000 St.Gallen  
Telefon 071 24 82 33



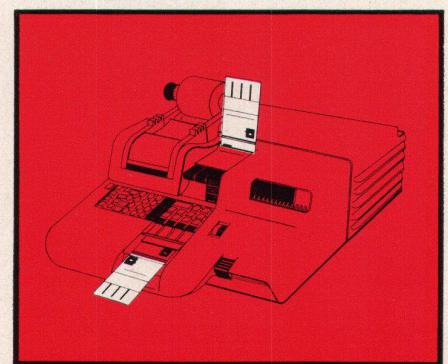
## OLIVETTI PROGRAMMA 101

**der elektronische, schreibende  
Tisch-Computer mit Programmsteuerung**

Die Olivetti Programma 101 ist ein Höhepunkt in der Entwicklungsgeschichte moderner Rechenmittel: Sie verbindet die Leistungmerkmale grosser Rechenanlagen mit den Annehmlichkeiten einer ständig verfügbaren kleinen Tischrechenmaschine.

Die Olivetti Programma 101 rechnet, entscheidet, schreibt und speichert. Sie erhält ihre Funktionskommandos vom Bedienenden durch vorherige Eingabe oder durch Impulse von Magnetkarten und folgt somit – ihrem Namen entsprechend – einem Programm.

Mit der Olivetti Programma 101 wird ein vollständiger und selbständiger Computer angeboten, der überall dort von Nutzen ist, wo grosse mechanische Rechenmaschinen nicht mehr genügen und Rechenanlagen aus Kosten- oder Zeitgründen nicht eingesetzt werden können.



# Der Beweis

Natürliche Strapazier-  
tests beweisen, dass künstliche  
Abnutzungstests (mechanische  
Scheuerprüfungen im Laboratorium)  
einen höchst beschränkten, eben  
nur künstlichen Wert besitzen.



Ab 1969 werden die Wagen der Untergrundbahn von San Francisco mit Teppichen aus reiner Schurwolle ausgestattet. — Für die härtest möglichen Teppichstrapazen also reine Schurwolle!

Wie kommt es, dass selbst im klassischen Lande der Synthetics wieder Teppiche aus reiner Schurwolle vorgezogen werden?

Ganz einfach. Man führt Vergleichstests durch. Unbarmherzig und unparteiisch. Aber der Praxis entsprechend. In der Untergrundbahn von Toronto zum Beispiel. Wagen Nr. 5044 wurde mit einem synthetischen Teppich, Wagen Nr. 5045 mit einem Teppich aus reiner Schurwolle belegt.



## **Am 17. 11. 66 begann der härteste Teppichkampf. In der 6. Runde war der synthetische Teppich k.o. und der Schurwollteppich immer noch o. k.**



6 Monate lang mussten die beiden Teppiche unvorstellbare Strapazen über sich ergehen lassen: Millionenfaches Einsteigen, Aussteigen. Nagelschuhe, Bleistift-

absätze. Wasser, Schmutz. Brennende Zigarettenstummel, Flecken aller Art usw. usw.

## **Das Ergebnis nach 6 Monaten.**

Reine Schurwolle triumphierte auf der ganzen Linie. Dank seiner natürlichen Erholungsfähigkeit hat der Teppich sein gutes Aussehen behalten. Farben und Strukturen sind frisch geblieben. Sogar die hartnäckigsten Flecken und brennende Zigarettenstummel konnten ihm kaum etwas anhaben.

Dem offiziellen Kommentar zum Aussehen des synthetischen Teppichs gibt es nichts beizufügen: "... looks dirty more quickly and gives the appearance of

cheap carpeting. Stains are much more evident. Cigarettes tend to melt the fibre with some burns right through to the backing..."

P.S. "For its esthetic as well as its physical properties" wurden kürzlich 45'000 m<sup>2</sup> (!) Teppichböden aus reiner Schurwolle im Verwaltungsgebäude der General Motors in New York, einem der bedeutendsten Neubauten der USA, verlegt. "Wool wears well, and wears its age well", meinte Niels Jorgensen, einer der verantwortlichen Innenarchitekten.



Genauer Testbericht oder weitere Informationen durch:  
International Wool Secretariat  
Utoquai 55, 8008 Zürich  
Tel. (051) 47 46 30

»

Ygnis Kessel AG, Luzern

# Ygnis

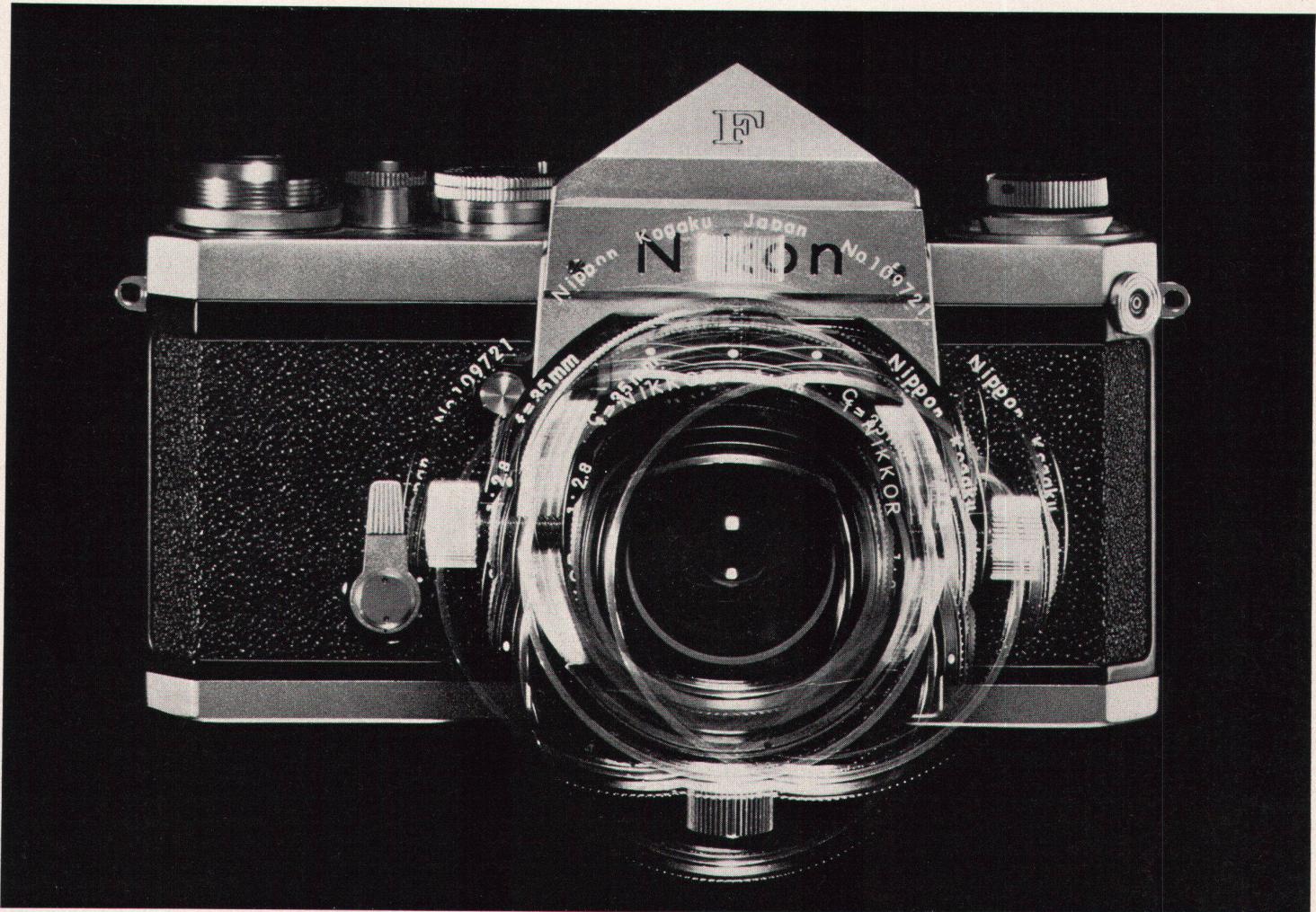
Heizkessel



**Meisterwerk aus Meisterhand — Schönbühl — eine kleine, eigene Stadt.  
Spiegelbild des Ultramodernen! —**

Hier erfüllen Ygnis-Kessel die an die Heizung gestellten, hohen Ansprüche. „Ygnis“ ist der Heizkessel im Stil von morgen, revolutionierend und wegweisend für den Heizkesselbau. Das Rayol-Feuerungsprinzip dieses Schweizer Heizkessels aus Luzern, führte zum international durchschlagenden Erfolg.

Ygnis Kessel AG Luzern



## PC-Nikkor, der dezentrierbare Weitwinkel von Nikon

Stürzende Linien bei Architekturaufnahmen konnten bisher nur mit grossformatigen Fachkameras korrigiert werden. Schon 1962 hat Nikon das PC-Nikkor (PC = perspective correction) herausgebracht, das gestattet, stürzende Linien auch mit einer Kleinbildkamera zu korrigieren. Ohne grosse Belastung durch Stativ und Grossformatkamera erzielt der Fotograf mit dem PC-Nikkor einwandfreie Architekturaufnahmen.

Das Objektiv sitzt auf einem festen Ring. Es ist drehbar und von 12 Nullstellungen aus in 12 verschiedene Richtungen verstellbar (horizontal, vertikal, diagonal und schräg). Die maximale Verstellbarkeit ist 11 mm. Dank einer Mikrometerskala wird jede Vignettierung vermieden. Da sich das Objektiv beidseitig auf gleicher Ebene verstehen lässt, können auch Panorama-Aufnahmen gemacht werden.



nicht entzerrt

entzerrt

### Technische Daten

Brennweite: 35 mm

Blende: f/2,8-f/32 (Vorwahl)

Bildwinkel: 62°

Distanzeinstellung: kalibriert in m und feet  
-0,3m

Optische Konstruktion:  
8 Linsen in 7 Gruppen gegliedert

Filter: 52 mm schraub

Infrarotmarke: ja

Verstellbarkeit: max. 11 mm, in 12 Richtungen

Grösse: 66,5 mm lang, Ø 70 mm

Gewicht: 335 g

Fassung: Nikon Bajonet (passt auf Nikon F,  
Nikon F Photomic T/TN, Nikkorex F,  
Nikkormat FT/F-TN und Nikkormat FS)

Auskünfte und Demonstrationen durch  
Ihren Fotohändler oder direkt durch die  
Generalvertretung NIKON AG  
Kirchenweg 5/Mühlebachstr., 8008 Zürich  
Telefon 051/474640

**Nikon**



## Eine Haustelephon- anlage, die mit Ihrem Betrieb wächst

Was heute genügt, ist oft schon nach wenigen Jahren überholt. Es lohnt sich daher, bei der Planung einer Haustelephonanlage die Entwicklung des Betriebes einzukalkulieren.

Planen Sie die Hauszentrale gross genug, damit sie auf Jahre hinaus befriedigt. Ein mangelhaftes internes Nachrichtenwesen verursacht nämlich viel Leerlauf, Zeitverlust und Spesen.

Wählen Sie eine Haustelephonanlage, die mit Ihrem Betrieb wächst, zum Beispiel die SKW 1000. Dieses Produkt der Hasler-Werke erlaubt den Ausbau auf beliebig viele Amtslinien und auf tausende von internen Sprechstellen. Der Anschluss von Direktions- und Chefstationen kann den Bedürfnissen jederzeit angepasst werden. Je nach den Anforderungen wird die Haustelephonzentrale im Laufe der Zeit nach Baukastenprinzip erweitert. Der Ersatz durch eine grössere Zentrale ist nicht mehr nötig.

Die Hasler-Werke bauen automatische Haustelephonzentralen in verschiedenen Grössen und für alle Bedürfnisse. Sie sind ausnahmslos auch mit drahtlosen Hasler-Personensuchanlagen kombinierbar. Antwortet die gesuchte Person am Telefon nicht, so wird sie durch Wählen ihrer Suchnummer sofort gefunden. Ein kleiner Taschenempfänger ruft sie diskret, aber unüberhörbar, wo immer sie sich im Betrieb aufhält.

Lassen Sie sich von Ihrer Kreistelephondirektion unverbindlich beraten oder verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation.

# Hasler

Hasler AG, 3000 Bern 14  
Belpstrasse 23 Telephon 031/65 2111



Keller+Co AG 5313 Klingnau  
Telefon 056/45 27 70

so?



oder so...



oder so...



oder so...



oder so...



oder so...



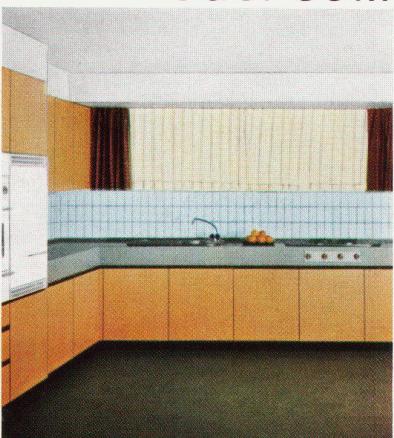
oder so...



oder so...



oder so...



oder so...



egal, um welche KELLCO-Farbkombination es sich handelt, die KELLCO-Farbwählscheibe gewährleistet das rasche und sichere Erarbeiten individueller Farbzusammenstellungen.



Wo immer Sie auch Kunststoffplatten vorschreiben – mit KELLCO gehen Sie kein Risiko ein, denn KELLCO-Kunststoffplatten sind fabrikgarantiert.

# dekoral

## Echt-Kupfer Kunststoffplatten

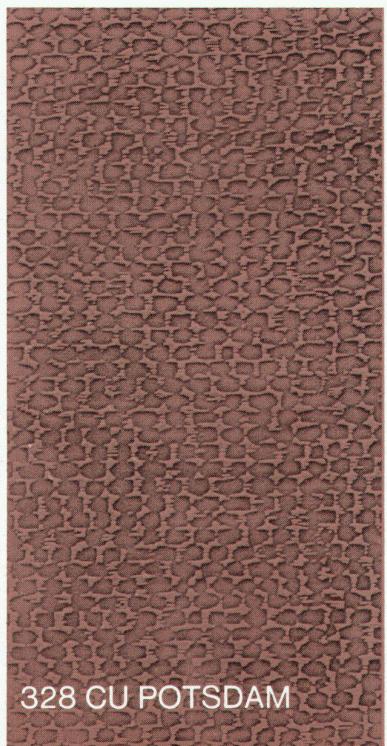
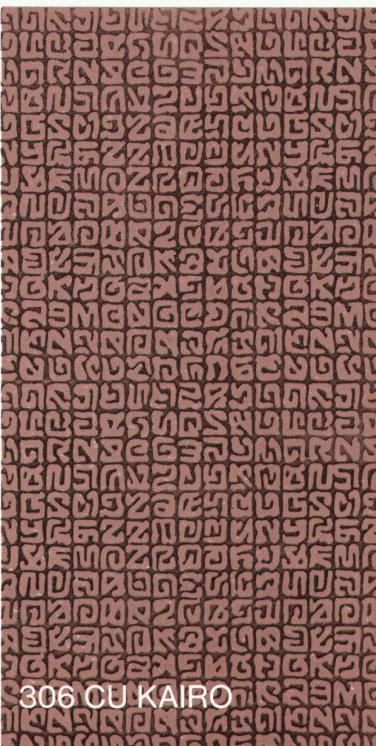
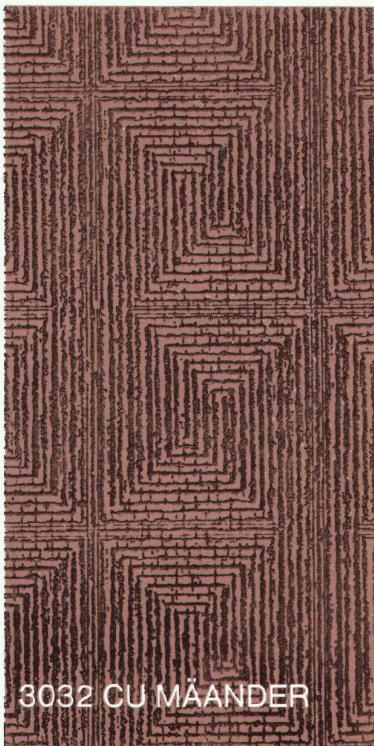
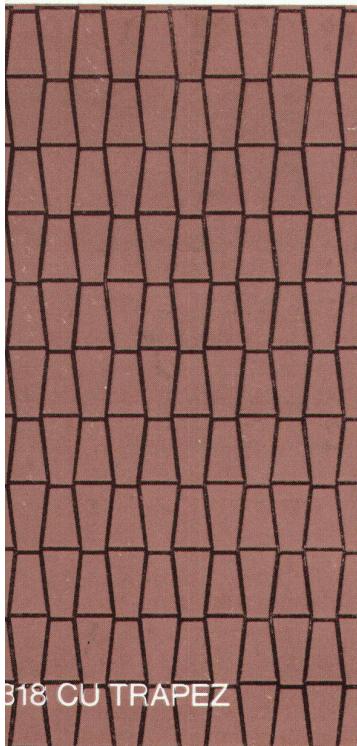
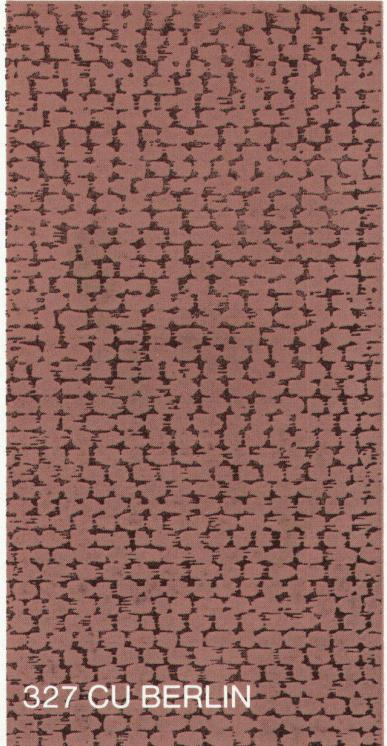
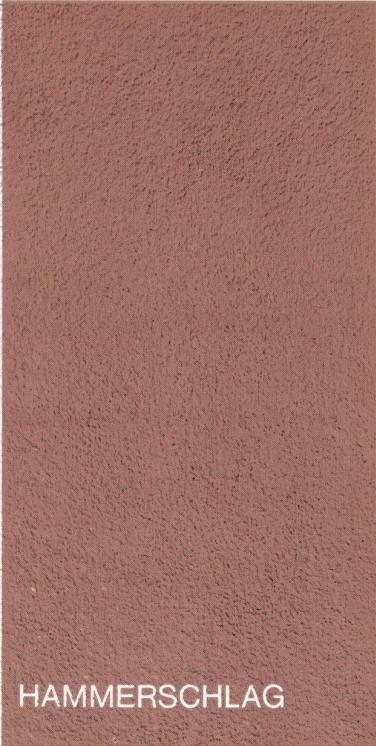
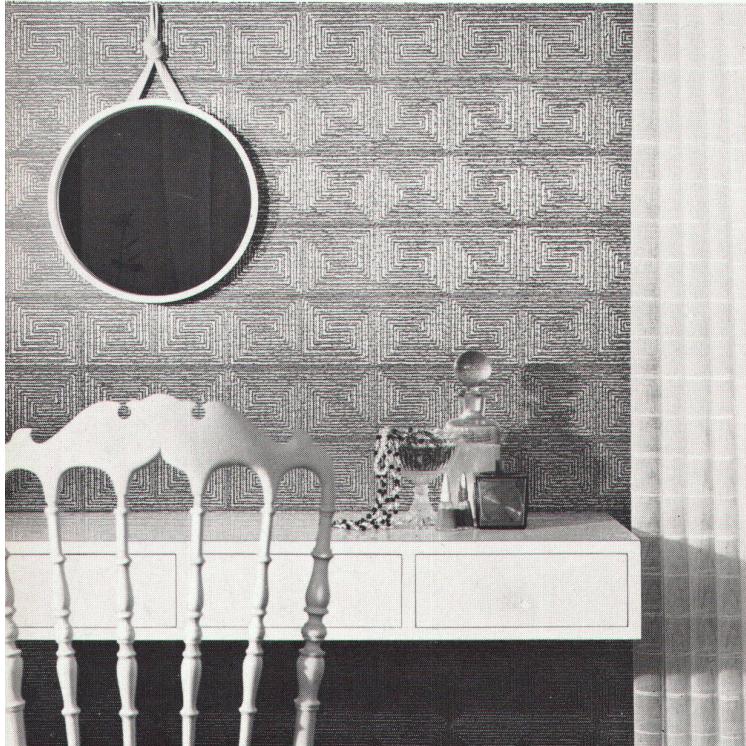
Reduktion 1:4

Dekoral ist eine neue – Echt-Kupfer-Kunststoffplatte, deren reliefartige Oberfläche mit einem Speziallack gegen Oxydation geschützt ist.

Dekoral – Echt-Kupfer-Kunststoffplatten können von jedem Schreiner leicht verarbeitet werden und sind für Architekten und Innenarchitekten ein ideales Gestaltungsmaterial.

Dekoral – Echt-Kupfer-Kunststoffplatten (1,3 mm dick) sind in der Abmessung 170×122 cm sowie mit den unten abgebildeten Mustern – wahlweise mit seidenmattter oder glänzender Oberfläche – über den Fachhandel lieferbar.

Zur Lösung von Problemen der Anwendung und Verarbeitung steht Ihnen der kostenlose Beratungsdienst jederzeit zur Verfügung.



Keller+Co AG 5313 Klingnau Telefon 056/45 2770